

<b>Zeitschrift:</b>	Physiotherapeut : Zeitschrift des Schweizerischen Physiotherapeutenverbandes = Physiothérapeute : bulletin de la Fédération Suisse des Physiothérapeutes = Fisioterapista : bollettino della Federazione Svizzera dei Fisioterapisti
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband
<b>Band:</b>	21 (1985)
<b>Heft:</b>	3
<b>Rubrik:</b>	Verbandsmitteilungen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Mitteilungen / Informations

Verband / Fédération / Federazione

Die nächste ordentliche Delegiertenversammlung findet am 4. Mai 1985, um voraussichtlich 10.00 Uhr, im grossen Saal des Konferenzzentrums Egghölzli, Weltpoststr. 20, in Bern statt.

*Fonds für Physiotherapie-Forschung*

### Bestell-Talon

Ich bestelle  
1 Abonnement der Informations-  
schrift

Ich möchte gerne Gönner der FF  
werden. Bitte senden Sie mir nähere  
Informationen.

Ausschneiden und an nebenstehende  
Adresse senden.

Name:

Adresse:

Bitte in Blockschrift!

### Informations-Bulletin

Zur Verbreitung von Artikel- und  
Buchreferenzen, Daten von Veran-  
staltungen und besonderen Publika-  
tionen oder Zusammenfassungen er-  
scheint das Bulletin viermal jähr-  
lich.

Abonnementspreis: Fr. 20.-

Einzelexemplare sind erhältlich zu Fr. 7.-

*Briefadresse*  
Ursula Schneider,  
Badstrasse 25, 5200 Brugg

Erscheint viermal jährlich

*Preis:*  
Im Abonnement jährlich Fr. 20.-  
Einzelausgabe Fr. 7.-

ve Therapie» durch. Der Inhalt des Kurses ist Nieder- Mittel- und Hochfrequenz, Novodyn, Iontophorese, Ultraschall, Kurzwellen, lumbale und cervikale Extension, praktische Übungen. Referent ist ein staatl. dipl. Physiotherapeut, ein Mitglied der Sektion Zürich. Wir haben dieses Mitglied aufgefordert, sich als Referent zurückzuziehen. Der SPV wendet sich schon seit Jahren gegen jegliche Ausbildung anderer Berufsgruppen in physikalischen Heilmethoden. Er interveniert gegen Schulen für Therapieassistentinnen und medizinische Masseur-Bademäster. In den nächsten Jahren wird auch in der Schweiz ein Überangebot an Physiotherapeuten entstehen. Gerade in dieser Zeit wäre es grundfalsch, einen Teil unserer Arbeit an Arztgehilfinnen, Therapieassistentinnen etc. zu delegieren. Wir Physiotherapeuten sind die Experten für physikalische Heilmethoden. Wir sind dafür am fundiertesten ausgebildet. Wieviele Stunden wenden unsere Physiotherapieschulen für die Ausbildung in Elektrotherapie und Extension auf? Einige Kolleginnen und Kollegen sollten sich vielleicht daran erinnern, jene nämlich, die schon zu reinen Krankengymnasten deformiert sind. Apparative Therapie gehört zu unserem Beruf, wir wollen sie nicht an andere abtreten. Darum der Aufruf an alle: «Scheut Euch nicht vor apparativen Methoden!»

## Sektionen / Sections

Mitteilungen / Informations

### Sektion Bern

#### GV 1985

Datum: 1. April 1985  
Zeit: 18.30 Uhr  
Ort: Restaurant Dählhölzli,  
Bern

ler Ebene sowie die Realisation eines Weiterbildungskonzeptes für Physiotherapeuten im Kanton sein. Alle Physiotherapeuten, die im Kanton Graubünden tätig sind, sind deshalb aufgerufen, sich der neuen Sektion anzuschliessen und deren Arbeit zu unterstützen.

### Sektion Graubünden

Am 2. 2. 85 wurde in Chur die Sektion Graubünden des SPV gegründet. Vorbehalten bleibt die Aufnahme durch den Zentralverband anlässlich der Delegiertenversammlung im Mai 1985.

Als ersten Präsidenten wählte die Gründungsversammlung Herrn Carlo Riedmayer aus Chur.

Vordringliche Aufgaben werden gesundheits- und berufspolitische Aktionen und Reaktionen auf kantona-

### Sektion Nordwestschweiz

Die Generalversammlung der Sektion Nordwestschweiz findet am Montag, 22. April, 19.30 Uhr, im Hotel International, Basel, statt.

### Sektion Zürich

#### Physiotherapie in Arztgehilfenschulen

Im Mai/Juni 1985 führt eine Zürcher Arztgehilfenschule an 8 Abenden einen Kurs für «apparati-

### Generalversammlung 1985

Datum: 7. Juni 1985  
Zeit: 18.00 Uhr  
Ort: Zurzach

### Kongress 1985

Datum: 7.-9. Juni 1985  
Ort: Zurzach  
Thema: Schmerz und Bewegung  
(Einladung mit Programm folgt im März)

### Section Fribourg

### Section Genève

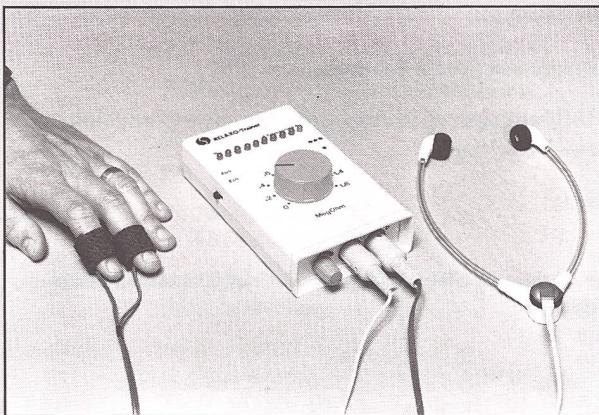
### Section Intercantonale

### Sektion Ostschweiz

### Sektion Zentralschweiz

*Keine Mitteilungen!*

# BIOFEEDBACK



- **Verminderung der Muskelspannung**
- **Verlangsamung der Atmung**
- **Rückgang des Sauerstoffverbrauchs**
- **Beruhigung des Herzschlags**
- **Bessere Durchblutung**

cardiotec

## Relaxo-Trainer

Entspannung auf natürliche Weise mit dem Relaxo-Trainer.

Kontrollierte und rasche Entspannung durch Messung des Hautwiderstandes mittels Ton- und Lichtsignalen. Empfohlen bei **Stress** und **Einschlafstörungen** und als Ergänzung zum **autogenen Training**.

Fr. 350.-

## Myo-Trainer

Kopfschmerzfrei ohne Medikamente mit dem Myo-Trainer.

Abbau auch geringster Verspannungen bei **Angstzuständen und chronischen Kopfschmerzen**.

Die Muskelspannung wird durch Ton- und Lichtsignale wahrnehmbar gemacht.

Fr. 545.-

## Vaso-Trainer

Gute Durchblutung – wohltuende Wärme mit dem Vaso-Trainer.

Messung der Hauttemperatur mittels Ton- und Lichtsignalen zur bewussten Erhöhung der Temperatur bei **Durchblutungsstörungen, kalten Händen und Füßen, Bluthochdruck und vor allem Migräne**.

Fr. 335.-

Grössere Geräte für die Praxis ebenfalls erhältlich



## Bestellschein

Senden Sie mir bitte Unterlagen über die Biofeedbackgeräte

Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

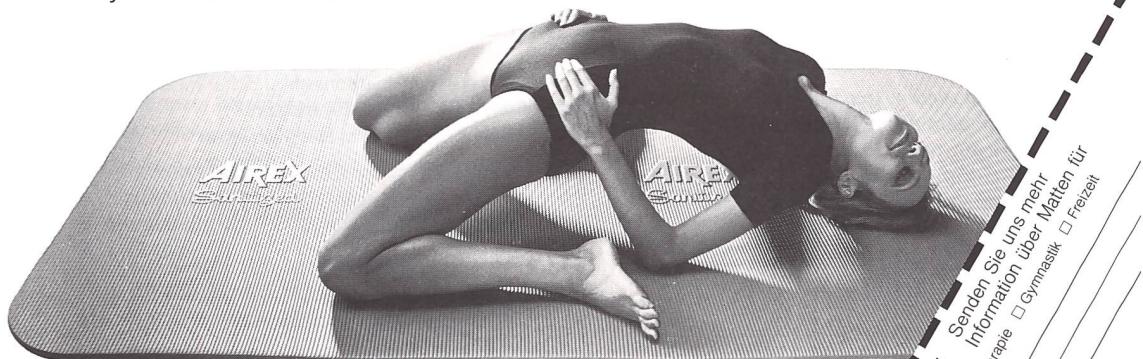
PLZ/Wohnort: \_\_\_\_\_

Cardiotec AG, Postfach 276, CH-3000 Bern 26  
Tel. 031 25 54 56

# AIREX® Matten

Sanitized®

körperfreundlich, hygienisch und strapazierfähig.  
Weltweit bewährt für Physiotherapie,  
Gymnastik und Freizeit.



Bezugsquellen-Nachweis: Eugen Schmid AG, 5610 Wohlen  
Tel. 057 22 1689

Coupon:  Physiotherapie  Gymnastik  Freizeit  
Senden Sie uns mehr Information über Matten für

## Kurse / Tagungen

Sektionen der deutschsprachigen Schweiz



### Sektion Bern

Verantwortlich: V. Wenger, Physiotherapie, Zieglerspital, 3007 Bern.

#### Einführungskurs zur Skoliosebehandlung nach Schroth

Datum:	1. und 2. Juni 1985
Referentin:	Frau R. Klinkmann
Ort:	Schule für Physiotherapie, Eingang Haus 27, 2. Stock, Inselspital
Kursgebühr:	Mitglieder SPV Fr. 200.– Nichtmitglieder SpV Fr. 250.–

Teilnehmerzahl beschränkt.

Anmeldeschluss 30. April 1985

Anmeldung mit Einzahlung auf Postcheckkontonummer 30-33345-7, V. Wenger

#### Grundlagen des funktionellen Verbandes (Taping)

Datum:	8. oder 15. Juni 1985
Referenten:	Frau Danielle Eggli und Frau Barbara Grünig
Ort:	Schule für Physiotherapie, Eingang Haus 27, 2. Stock, Inselspital
Kursgebühr:	Mitglieder SPV Fr. 120.– Nichtmitglieder Fr. 160.–

Teilnehmerzahl beschränkt.  
Anmeldeschluss 30. April 1985  
Anmeldung mit Einzahlung auf Postcheckkontonummer 30-33345-7, V. Wenger



### Sektion Nordwestschweiz

#### Fachgruppe Funktionelle Bewegungslehre (FBU)

#### Fortbildungskurse in funktioneller Bewegungslehre (Klein-Vogelbach)

##### 1. «Funktioneller Status»

Datum: 2./3. und 9./10. August 1985

Referentin: Vreni Pfefferli

Ort: Bethesda-Spital, Basel

Voraussetzung: Ein Einführungskurs in FBL

##### 2. «Therapeutische Übungen mit Bewegungsanalysen»

Datum: 26.–30. August 1985

Referentin: Dr. med. h.c. Susanne Klein-Vogelbach

Ort: Kantonsspital Bruderholz bei Basel

Voraussetzung: Ein Einführungs- und ein Statuskurs

Kursgebühr pro Kurs: Fr. 300.– Mitglieder SPV  
Fr. 350.– Nichtmitglieder SPV

Anmeldung: Fachgruppe FBL, z. H. v. Katrin Eicke-Wieser, Alemannengasse 112, 4058 Basel

#### Fachgruppe funktionelle Bewegungslehre (FBL)

#### Fortbildungskurse in funktioneller Bewegungslehre (Klein-Vogelbach)

in Basel:

##### 1. «Funktioneller Status/widerlagernde Mobilisation der Schultergelenke»

Datum: 10.–14. Juni 1985  
Referentin: Dr. med. h.c. Susanne Klein-Vogelbach  
Ort: Kantonsspital Bruderholz  
Voraussetzung: Ein Einführungskurs in FBL  
Es sind nur noch wenige Plätze frei.

##### 2. «Ballgymnastik als Therapie und ihre Bewegungsanalyse»

Datum: 1.–5. Juli 1985  
Referentin: Dr. med. h.c. Susanne Klein-Vogelbach  
Ort: Kantonsspital Bruderholz  
Voraussetzung: Ein Einführung- und ein Statuskurs in FBL

##### 3. «Funktionelles Training der statisch bedingten LWS-Syndrome»

Datum: 8.–12. Juli 1985  
Referentin: Ursula Künzle  
Ort: Kantonsspital Bruderholz  
Voraussetzung: Ein Einführungs- und ein Statuskurs in FBL

Kursgebühr pro Kurs: Mitglieder des SPV: Fr. 300.–  
Nichtmitglieder des SPV: Fr. 350.–

Anmeldung an: Fachgruppe FBL, z. H. v. Katrin Eicke-Wieser, Alemannengasse 112, 4058 Basel.

#### In der übrigen Schweiz:

##### 1. «Einführungskurs»

Ort: Kantonsspital Schaffhausen  
Datum: 25.–29. März 1985  
Referentin: Käthi Hedinger-Arm

##### 2. «Cours d'introduction» (Stade I)

Lieu: Hôpital régional de Sion  
Date: 10./11. + 24./25. Mai 1985  
Enseignant: Raymond Mottier  
Kursgebühr pro Kurs: Mitglieder des SPV Fr. 300.–  
Nichtmitglieder des SPV Fr. 350.–  
Anmeldung: an Fachgruppe FBL  
z. H. v. Vreni Pfefferli-Hügin  
Kleinhüningerstr. 159, 4057 Basel



## Sektion Zürich

### NGB-Kurs

<b>Datum:</b>	7./8. September + 21./22. September 1985
<b>Ort:</b>	Physiotherapie Universitätsspital Zürich
<b>Zeit:</b>	täglich 9.00–17.30 Uhr
<b>Referentin:</b>	Frau R. Klinkmann
<b>Kosten:</b>	Fr. 320.– Mitglieder SPV Fr. 360.– Nichtmitglieder SPV
<b>Teilnehmerzahl:</b>	auf 20 Personen beschränkt Berücksichtigung nach Eingang der Anmeldung
<b>Anmeldung:</b>	bis 30. Juni 1985 D. Etter-Wenger, Kleinzelglistr. 6, 8952 Schlieren Tel. 01 - 814 20 12

### Tape-Kurs II

<b>Voraussetzung:</b>	Einführungskurs
<b>Datum:</b>	30. März 1985
<b>Ort:</b>	Huttenstrasse 46, Zürich (Physiotherapie-Schule USZ)
<b>Zeit:</b>	9.00–17.00 Uhr
<b>Referenten:</b>	Th. Gujer, D. Eggli, F. Zahnd
<b>Kosten:</b>	Fr. 80.– Mitglieder SPV Fr. 120.– Nichtmitglieder SPV
<b>Auskunft erteilt:</b>	D. Etter-Wenger, Tel. 01 - 814 20 12

### Auszug aus dem Weiterbildungsprogramm 1985 SBK

(Schweizer Berufsverband der Krankenschwestern und Krankenpfleger)  
Region Ostschweiz (Sektionen: GR, SG/TG/AI/AR, ZH/GL/SW und Ostschweizer Regionalzentrum für Weiterbildung)

### Tagung Graubünden

#### Kräuterheilkunde

<b>Datum:</b>	Donnerstag, 30. Mai 1985, 10–16 Uhr
<b>Ort:</b>	Botanischer Garten, St. Gallen und Casino, Herisau Die Reise erfolgt von Chur aus per Autocar. Treffpunkt: wird später bekanntgegeben Tageskasse: im Casino Herisau (Das Mittagessen kann in Herisau eingenommen werden)
<b>Zielgruppe:</b>	Dipl. Pflegepersonal AKP/KWS/PsyKP, Krankenpfleger(innen) FA SRK, Hebammen, Lernende aller Berufszweige
<b>Inhalt:</b>	– Besuch des botanischen Gartens, St. Gallen – Alternativmedizin und Kräuterheilkunde – Anwendung von Heilkräutern bei verschiedenen Krankheiten
<b>Referenten:</b>	Frau Rita Cadruvi, Kindergärtnerin, Siat Herr Bruno Vonarburg, Apotheker, Teufen
<b>Tagesleitung:</b>	Herr B. Vonarburg
<b>Tagungskosten:</b>	Mitglieder von Pflegeberufsverbänden Fr. 30.– Nichtmitglieder Fr. 60.– Lernende Fr. 10.– zuzüglich Kosten für Carfahrt

**Teilnehmerzahl:** begrenzt, ca. 20 Personen  
(Berücksichtigung nach Anmeldungseingang)

**Anmeldung:** bis 15. Mai 1985, an das  
SBK-Sekretariat, Sektion GR,  
Fortunastrasse 14, 7000 Chur

### Tagung SG/TG/AI/AR

#### Autogen-Psycho-Training

##### Unterstufe

**Daten:** Abendkurs: 30. April, 7./14./21./28. Mai 1985  
Wochenendkurs: 4./5. Oktober 1985

**Zielgruppe:** Dipl. Krankenschwestern/-pfleger aller Berufszweige, Krankenpflegerinnen/-pfleger FA SRK, Physiotherapeut(innen), Ernährungsberater(innen), techn. Operationsassistent(innen), Röntgenassistent(innen), Hebammen, Laborant(innen), Lernende dieser Berufe

**Inhalt:** Der Kurs ist eine Kombination aus Joga, Autogen-Training und positivem Denken  
– theoretische Einführung ins Autogentraining  
– praktische Übungen  
– aufzeigen und bewusstmachen der Mobilisation und Steuerung psychischer Kräfte (Theorie und praktische Beispiele)  
– aktive Diskussion

**Methodik:** Theorievermittlung und Übungen nach dem abgegebenen Kurskompendium

**Kursleitung:** Herr René Epper, Lehrer, dipl. Psychologe und Seminarleiter für Autogenes Training, Jona

**Verantwortung:** Frau Marianne Müller, Krankenschwester, St. Gallen

**Durchführung:** Abendkurs in Wattwil, 5×1½ Std., ca. 19.45–21.15 Uhr  
Wochenendkurs in St. Gallen, Freitagabend und Samstag

**Kurskosten:** Mitglieder von Pflegeberufsverbänden Fr. 150.–  
Nichtmitglieder Fr. 250.–  
Lernende Fr. 100.–

**Teilnehmerzahl:** min. 8, max. 16 Personen  
(Berücksichtigung nach Eingang der Anmeldungen)

**Anmeldung:** für Abendkurs: bis 25. März 1985  
für Wochenendkurs: bis 2. Oktober 1985  
an das SBK-Sekretariat, Sektion SG/TG/AI/AR

### Kunst und Literatur in der ganzheitlichen Pflege

**Datum:** Dienstag, 19. November 1985

**Zielgruppe:** Dipl. Krankenschwestern/-pfleger aller Berufszweige, Krankenpflegerinnen/-pfleger FA SRK, Hebammen, techn. Operationsassistent(innen), Physiotherapeut(innen), Ernährungsberater(innen), Laborant(innen), Röntgenassistent(innen), Lernende dieser Berufe

**Inhalt:** Ganzheitlichkeit des Pflegenden  
des Patienten  
in der Auffassung der Krankenpflege

##### Schwerpunkte:

1. Auseinandersetzung mit bildenden Künstlern und ihren Werken zum Thema «Leiden» (z. B. Munch, Barlach, Kollwitz, Chagall, Castiglioni)

2. Auseinandersetzung mit Dichtern und ihren Werken zum Thema «Leiden»  
(z. B. Altes Testament, Neues Testament, Dostojewskij, Sölle, Hammerskjöld, Droste-Hülshof, Giban, Hesse, Rilke)

3. Bedeutung der Auseinandersetzung mit Kunst und Literatur im Pflegealltag

**Referentinnen:**

- Sr. Elisabeth Müggler, Schulleiterin, Schlieren
- Frau Marie-Louise Dudli, Lehrerin für Krankenpflege, St. Gallen

**Verantwortung:** Frau Marie-Louise Dudli, St. Gallen

**Durchführung:** St. Gallen

**Tagungskosten:** Mitglieder von Pflegeberufsverbänden Fr. 30.–  
Nichtmitglieder Fr. 60.–  
Lernende Fr. 10.–

**Teilnehmerzahl:** offen

**Anmeldung:** bis 4. November 1985, an das  
SBK-Sekretariat, Sektion SG/TG/AI/AR

## Der Rheumapatient

### Linderung seiner Beschwerden durch pflegerische und therapeutische Massnahmen

**Datum:** 24. April 1985

**Zielgruppe:** Dipl. Krankenschwestern/-pfleger aller Berufszweige, Krankenpflegerinnen/-pfleger FA SRK, Physiotherapeut(inn)en, Lernende dieser Berufe

**Inhalt:** Wir befassen uns mit der Betreuung und Pflege von Rheumakranken im Spital und zu Hause  

- Krankheitsbild/Krankheitsverläufe
- Behandlungsmöglichkeiten
- sinnvoller Einsatz von Physiotherapien
- spezielle Pflege
- Aufgaben der Rheumaliga

**Referenten:**

- Herr Dr. med. Werner Schneider, Rheumatologe, Kreuzlingen
- Frau Silvia Kienast, Chefphysiotherapeutin, Kantonsspital Münsterlingen

**Verantwortung:** Frau Regina Lang-Jenzer, Krankenschwester, Frauenfeld

**Durchführung:** Hörsaal des Kantonsspitals Münsterlingen  
Tageskasse: ab 8.30 Uhr  
Tagungsdauer: 9.00–ca. 17.00 Uhr  
Mittagspause: 12.30–14.00 Uhr  
(Bei Bestellung kann das Mittagessen gegen Vergütung von Fr. 8.– im Spital eingenommen werden)

**Tagungskosten:** Mitglieder von Pflegeberufsverbänden Fr. 30.–  
Nichtmitglieder Fr. 60.–  
Lernende Fr. 10.–

**Teilnehmerzahl:** begrenzt (Berücksichtigung nach Eingang der Anmeldungen)

**Anmeldung:** bis 10. April 1985, an das  
SBK-Sekretariat, Sektion SG/TG/AI/AR

## Der geistig behinderte Mitmensch aus psychologischer und pädagogischer Sicht

**Datum:** Mittwoch, 8. Mai 1985

**Zielgruppe:** Dipl. Krankenschwestern/-pfleger aller Berufszweige, Krankenpflegerinnen/-pfleger FA SRK, Physiotherapeut(inn)en, Lernende dieser Berufe

### Inhalt:

Wie begegne ich dem geistig behinderten Mitmenschen?  
Sichtweise der geistig behinderten Mitmenschen  
Fragestellungen um den geistig behinderten Mitmenschen

**Referent:** Herr Peter Röösli, dipl. psych. Erziehungsberater, Neu St. Johann

**Verantwortung:** Frau Margrit Sennhauser, Psychiatrieschwester, Guntershausen

**Durchführung:** Psychiatrische Klinik Littenheid TG  
(mit Besuch des Johanneum in Neu St. Johann)  
Tageskasse: ab 9.00 Uhr  
Tagungsdauer: 9.30–17.00 Uhr  
Mittagspause: 12.00–13.30 Uhr  
(Bei Bestellung kann das Mittagessen gegen Vergütung von Fr. 8.– in der Klinik eingenommen werden)

**Tagungskosten:** Mitglieder von Pflegeberufsverbänden Fr. 30.–  
Nichtmitglieder Fr. 60.–  
Lernende Fr. 10.–

**Teilnehmerzahl:** offen

**Anmeldung:** bis 24. April 1985, an das  
SBK-Sekretariat, Sektion SG/TG/AI/AR

## Sexualität in den verschiedenen Lebensphasen und Lebenssituationen

**Datum:** Donnerstag, 19. September 1985

**Zielgruppe:** Dipl. Krankenschwestern/-pfleger aller Berufszweige, Krankenpflegerinnen/-pfleger FA SRK, Hebammen, Physiotherapeut(inn)en, Lernende dieser Berufe

**Inhalt:** Sexualität – ein Grundbedürfnis des Menschen  

- sexuelles Erleben in den einzelnen Lebensphasen
- Sexualleiden und Sexualstörungen – Gründe und neuste Therapiemöglichkeiten
- Sexualität im Alter

**Wir gehen aus:**

- von den Sorgen, Zweifel und Ängsten der Patient(inn)en
- von unserer täglichen Konfrontation und Pflege mit jungen und älteren Patient(inn)en, die über längere Zeit im Spital sein müssen
- von unseren Erfahrungen mit Patient(inn)en, die unsere persönlichen Normen tangieren

**Referenten:**

- Herr Dr. med. Ruedi Osterwalder, Psychiater, Sozialpsychiatrischer Dienst, St. Gallen
- Herr Dr. med. Peider Mohr, Chefarzt, Bezirksspital, Affoltern a. A.
- Frau Claire Bischof, Krankenschwester und Familienberaterin, St. Gallen

**Verantwortung:** Frau Franziska Berther, Krankenschwester, St. Gallen

**Durchführung:** St. Gallen  
Tageskasse: 8.30 Uhr  
Tagungsdauer: 9.00–ca. 17.00 Uhr

**Tagungskosten:** Mitglieder von Pflegeberufsverbänden Fr. 30.–  
Nichtmitglieder Fr. 60.–  
Lernende Fr. 10.–

**Teilnehmerzahl:** begrenzt (Berücksichtigung nach Eingang der Anmeldungen)

**Anmeldung:** bis 2. September 1985, an das  
SBK-Sekretariat, Sektion SG/TG/AI/AR

Rheumaklinik mit physikalisch-balneologischem Institut und Rehabilitation, Leukerbad/VS  
 Ärztliche Leitung: Dr. N. Fellmann

### Grundkurs in der Behandlung erwachsener Hemiplegiker (Bobath-Konzept)

**Daten:** 12. 8.-23. 8. 1985  
 9. 12.-13. 12. 1985

**Leitung:** Michèle Gerber, Vize-Chefphysiotherapeutin, Bobath-Instruktörin

**Ort:** Rheumaklinik mit physikalisch-balneologischem Institut und Rehabilitation, Leukerbad/VS

**Adressaten:** Ärzte, Physiotherapeuten, Ergotherapeuten

**Sprache:** Deutsch (französischer Kurs 1986 vorgesehen)

**Teilnehmerzahl:** Auf 12 Personen beschränkt

**Kursgebühr:** Fr. 450.- pro Woche  
 Die Teilnahme an den 3 Kurswochen ist obligatorisch

**Unterkunft und Verpflegung:** Wird von jedem Teilnehmer selbst besorgt  
 (Verkehrsverein 027 - 62 11 11)

**Anmeldung:** Bis 30. 3. 1985 an:  
 Michèle Gerber  
 Physiotherapie Rheumaklinik  
 3954 Leukerbad



#### **Schweizer Gruppe für Hippotherapie:**

#### **Grundkurs Hippotherapie**

Ausbildungslehrgang in Hippotherapie für Physiotherapeuten

**Kursleitung:** Ursula Künzle, Kantonsspital Basel

**Co-Referentin:** Dorothee Knipp, Kinderspital Basel

**Datum:** 1. Teil: 28. 5.-1. 6. 1985  
 2. Teil: 7.-9. 11. 1985

**Voraussetzungen:**

- abgeschlossene Physiotherapieausbildung
- Grundkenntnisse in Funktioneller Bewegungslehre nach Klein-Vogelbach
- Erfahrung in der Bobath-Behandlung
- Erfahrung im Umgang mit Pferden und Grundkenntnisse im Reiten

**Kursgebühr:** Frs. 500.-  
 Anmeldungen sind zu richten an:  
 Schweizer Gruppe für Hippotherapie,  
 Kantonsspital Basel, 4031 Basel

**Datum:** Montag, 11. März 85, 19.00 h, Hörsaal 1,  
 Kantonsspital Klinikum 1, Eingang Spitalstrasse 21

#### **Prof. Dr. med. Karl Pfeiffer:** «Erkrankungen und Verletzungen der Hand»

**Datum:** Montag, 25. März, 19.00 h, Ergotherapie,  
 Kantonsspital Klinikum 1, 8. Stock,  
 Dachgeschoss, Eingang Spitalstrasse 21

#### **Frau Brigitte Waldner und Mitarbeiterinnen:** «Ergotherapie bei chirurgischer Nachsorge der Hand»

**Beschränkte Teilnehmerzahl**

### **The Second Canadian Congress of Rehabilitation**

#### **Thema: Sharing Expectations in Rehabilitation**

The Second Canadian Congress of Rehabilitation is being held at the Hotel Vancouver, June 10-12, 1985 and will bring together rehabilitation professionals, consumers, government representatives and concerned citizens to share their knowledge and expertise.

The program includes; plenary sessions; workshop sessions; scientific papers and poster presentations focussing on:

- original rehabilitation research
- innovative rehabilitation program & techniques
- societal issues

Social events include, Vancouver harbour cruise and a salmon barbecue.

<b>Registration fee:</b>	Full, until Mai 1, 1985	\$ 175.00
	after Mai 1, 1985	\$ 200.00
	Daily registration	\$ 75.00

For further information contact:

Canadian Congress of Rehabilitation  
 c/o Canadian Rehabilitation Council for the Disabled  
 Suite 2110, One Yonge Street  
 Toronto, Ontario  
 M5E 1E5  
 Telephone (416) 862-0340

The Second Canadian Congress of Rehabilitation is being held in conjunction with the Annual Congress of the Canadian Physiotherapy Association June 12 to 14, 1985 in the Hotel Vancouver.

To obtain a CPA program please contact:

Canadian Physiotherapy Association  
 44, Eglinton Avenue  
 Toronto, Ontario  
 M4R 1A1  
 Telephone (416) 485-1139

### **Tableaux de cours**

Sections Suisse romande et Tessin



#### **Section Genève**

### **Cours post-gradués de la Fédération Suisse des Physiothérapeutes**

**Date:** Tous les deuxièmes mardis du mois

**Lieu:** Amphithéâtre de pédiatrie hôpital cantonal universitaire de Genève

**Horaire:** 19 h 30 précises à 20 h 30

**12 mars 1985** M. Franck Gilly  
 L'ostéopathie fonctionnelle

**16 avril 1985** Dr. Jean Dominique Demottaz  
 Les chondropathies femoro-patellaires

**14 mai 1985** M. Pierre-Marie Favat  
 Le traitement des Trigger-points

**11 juin 1985** M. Jacques Dunand  
 Les Epicondyalgies

Pour le comité de la FSP – Genève:  
 F. Gaille J. Felix

## Electrothérapie

### Appareils de haute fréquence

curamed 402	No 03-1402.905
curaplus 419	No 03-1419.905
Siretherm 709	No 20-5893714
curadar 408	No 03-1408.905

### Appareils de basse fréquence

Diadynaflux P	No 70
Dynatron 438	No 03-1438.905
Eltron D	No 03-1413.905

### Appareils de thérapie interférentielle

Endomed 433	No 03-1433.905
Endomed 404 (interférentiel et DD)	No 03-1404.905
PHYACTION 390, appareil portatif, combiné, sans électrodes	No 178-390
Appareil avec électrodes vacuum Vacotron 436	No 03-1436.905

### MID LASER Space®

I.R. CEB, 1 diode IR	No 176-CEB
MIX 5, 5 diodes IR et 1 tube He-Ne	No 176-MIX 5
HE-NE M3, 2 diodes et 1 tube He-Ne	No 176-M3
HE-NE M25 5 diodes et 1 tube HE-NE	No 176-M25
CAVITY, 1 diode IR avec fibre-optique	No 176-CTY
Lunettes protectrices LASER	No 176-SB
Modèle MJ, 1 diode IR	No 70
Accessoires standards pour appareils DD	No 22
Accessoires standards pour Endomed 433	No 03-1433.891
Accessoires complémentaires pour Endomed 433	No 03
Plaque d'éponge comprimée, 70 x 35 cm	No 03-1413.809
Accessoires standards pour Endomed 404	No 03
Accessoires standards pour curamed 402 ou curaplus 419	No 03
Accessoires complémentaires pour curamed 402 ou curaplus 419	No 03
Accessoires standards pour Vacotron 436	No 03
Accessoires complémentaires pour Vacotron 436	No 03
Accessoires standards pour Myomed 432	No 03
Accessoires complémentaires pour Myomed 432	No 03

### Appareils à ultrason

Sonopuls 417	No 03-1417.905
Sonopuls 417 avec une tête supplémentaire de (0,5 cm <sup>2</sup> )	No 03-1417.925
Sonogel (gel pour US), 0,41	No 03-3442.906

Sonogel (gel pour US), bidon à 10 l	No 03-3442.917
Bouteille de traitement, 0,25 l	No 03-3442.916
pompe d'extraction pour bidon de 10 l	No 03-3442.918

### Lampes IR

Sollux 500	No 20-0841
Theralux (3 x 150 W)	No 13-NC615

### Lampes IR/UV

Thermoquartz	No 380-40042N
--------------	---------------

### Stimulateur TNS

Stimulateur TNS, modèle EMSET 821	No 151-219001609
-----------------------------------	------------------

### Appareil Biofeedback

Myomed 432, 2 conduits EMG/Feedback	
à température	No 03-1432.905

### Angiothérapie

Flowtron	No 164-AC/200
Vasculator	No 203

### Gymnastique

Espaliers	No 448
Banc suédois, 300 x 30 x 40 cm	No 07-411321
Miroir, 62,5 x 125/160 cm	No 01-262-3
Barres parallèles	No 03-3446.257
Tapis de gymnastique AIREX	No 75
Table Bobath	No 448
Table Bobath 100 x 200 cm, réglable en hauteur	No 03-3445.543
Support de matériel de gymnastique	No 03-3446.246
Accessoires standards	No 03
Support pour haltères	No 05-456
1 jeu de haltères	No 132
Manchettes de charge	No 238
Assiette d'équilibre, ø 50 cm	No 03-3446.275
Balanco, ø 35 cm	No 377
Tremplin tournant SKIANGEL	No 98
Planche d'équilibre, 150 x 60 x 17 cm	No 03-3446.219
MASTIPLAST 70	No 33
Tabouret de gymnastique, 40 x 40 x 40 cm, bois	No 448-TTR
Patins de Klapp	No 03-3446.248
Bâton de gymnastique, 100 cm	No 448
Quille	No 03-3446.245
Ballons et medicinballs	No 411-67-03
Ballons IMC	No 447
Gonfleur pour ballons IMC	No 411-OL

## Mécanothérapie

Appareil de traction OB	No 238-718250.5
Barre de traction unique pour les deux colonnes	No 238-718251.1
Chaise quadriceps	No 03-3446.301
Chaussure quadriceps	No 03-3446.322
Table quadriceps	
Enraf	No 03-3446.432
Tige pour l'épaule	No 26-151
Vélo ergomètre	
Ergoped 990	No 03-3446.280
Vélo de réhabilitation	
Eco Test	No 26-110
Appareil cheville	No 26-132C
Appareil cheville/poignet	No 26-176

### Pouliothérapie

Grille pour espalier	No 03-3446.391
Grille pour fixation au plafond, 100 x 200 cm	No 478-PL
Angle de pouliothérapie	No 478-AN
Cage de pouliothérapie	No 478-CA
Corde en nylon	No 160-1247NF

Bouteille de traitement vide, 250 ccm	No 485-BF
---------------------------------------	-----------

Pompe d'extraction pour bidon de 5 litres	No 167-0560027
Pompe d'extraction pour bidon de 10 litres	No 95-1040-4
Appareil de massage Medex	No 03-3445.333
Vibramed, appareil de massage, plus fonctions pour physiothérapie respiratoire	No 03-3445.615

## Thermothérapie

Appareils de préparation du PARAFANGO Battaglia	
Appareil 151	No 486-15
Appareil pour réchauffer, avec agitateur et extracteur	
Modèle TA 40, inox	No 117-TA40
Modèle TA 60, inox	No 117-TA60
Modèle TA 80, inox	No 117-TA80
Modèle KTA 40, alu, 380 V	No 117-KTA40-380
Modèle KTA 40, alu, 220 V	No 117-KTA40-220
Modèle KTA 60, alu, 380 V	No 117-KTA60

Poulie	No 03-3447.647
Tendeur	No 422
Fixation pour espalier	No 03-3446.393
Mousquetons grands	No 160
Mousquetons petits	No 160
Crochet «S»	No 160
Poignée	No 03-3447.693
Jeu de poids (12 pièces de 250 g à 5 kg)	Nr. 05-655
Anneau suisse	No 29-16
Talonette	No 29-108
Sangle de fixation, membre	No 29-158
Sangle de fixation, tronc	No 29-166
Sangle de suspension, membre	No 29-174
Sangle de suspension, tronc	No 29-172

Armoire chauffante, mod. FW 4060G, avec charnière à gauche	No 117-FW4060G-L
Armoire chauffante, mod. FW 4060G, avec charnière à droite	No 117-FW4060G-R
Armoire chauffante, mod. FW 5070G, avec 2 portes	No 117-FW5070G
Meuble permettant l'incorporation machine à glace et/ou armoire de rangement et/ou plaque de refroidissement et/ou lavabo	
Nirostal liquide pour nettoyage, 250 ml	No 117
Plaque de refroidissement, 1010 x 660 mm, remplie de glycérine, avec 2 consoles	No 486-KTP
Ventilateur Nordik 30	No 60-30
Louche inox	No 64-4360
Louche spéciale, alu	No 486
Plateau à étaler, 390 x 625 mm	No 486
Plateau à étaler, 40 x 60 cm pour armoire chauffante	No 117-AT4060
Plateau à étaler, 50 x 70 cm pour armoire chauffante	No 117-AT5070
Feuille de plastique réutilisable, 20 m x 65 cm	No 106-PVC
Feuille de plastique non réutilisable, 50 m x 65 cm	No 107-PAE

Huile de massage Bodymilk, 11	No 485-1
Huile de massage Bodymilk, 51	No 485-5
Huile de massage Bodymilk, 101	No 485-10

Appareil pour couper les feuilles de plastique	No 33-RH
Feuilles à usage unique, par bloc de 1000 47 x 67 cm (indispensable pour armoire chauffante)	No 107-4767
Feuilles à usage unique, par bloc de 1000 55 x 75 cm (indispensable pour armoire chauffante)	No 107-5575
Support pour feuilles à usage unique, 47 x 67 cm	No 166-WH47
Support pour feuilles à usage unique, 55 x 75 cm	No 166-WH55

#### Préparation des enveloppements

Cuiseur pour compresses de saumure, 20 l	No 48-750S
Cuiseur pour compresses de fleurs de foin, 24 l	No 102-663.00
Presse pour compresses SOCAR S12	No 56-61.000
Tissus éponge gaufré 260 x 50 cm	No 415-288
Pince en bois	No 97

#### Machines à glace

Modèle UBE 30-10	No 134-30-10
------------------	--------------

<h1>Thérapie totale</h1>	
Modèle UBE 50-35	No 134-50-35
Modèle UBE 100-35	No 134-100-35
Hydron installation de détartrage	No 174
<b>Produits Fango</b>	
PARAFANGO BATTAGLIA®, plaques à 1 kg	No 110
Poudre Fango	No 488-50
Poudre Fango Eifel	No 82-50
Comprese Fango	No 33-FKk
<b>Bain de paraffine</b>	
Paraffine, carton de 25 kg	No 61-4230
<b>Littérature</b>	
Stofft, Matera, Custer	
Guide des Fango-Paraffines	Nr. 33
<b>Compresses</b>	
Compresses chaudes en matière plastique	No 335
Compresses froides en matière plastique	No 335
Bandes de fixation	No 335-120
Compresses Hydro-Hotpack	No 03
Housses	No 73
<b>Tables, coussins</b>	
<b>Fixe, tête, avec sur-/abaissement</b>	

Table de traitement, très stable	No 08-A/0300
Table multipositions, 4 plans	No 412-M140
Table multipositions, 4 plans, pour pouliothérapie	No 05-1100
Table bois pour ondes courtes	No 03-3441.401
Table pliable contre le mur MB-K	No 03-3445.301

#### Hydraulique, réglable en hauteur, sur roulettes

Manumed SR, 3 plans	Nr. 03-3445.488
Manumed PR, avec position de drainage, 3 plans	No 03-3445.490
Manumed PR5, avec position de drainage et accoudoirs, 5 plans	No 03-3445.577
Sesam «Standard», 3 plans	No 238-710003.7
Sesam «Variant», avec position de drainage, 4 plans	No 238-710004.4
Sesam «Expert», avec position de drainage, accoudoirs, 9 plans	No 238-710009.9

Modèle Rapperswil, avec dispositif d'appui et corne	No 76-R
Modèle Genève, plateau du buste équipé d'un ressort	No 76-GE
Modèle Rapperswil Fix (avec fixation automatique des sangles)	No 76-RG
Sangles de fixation + accessoires	No 03-76-157
Coussins	No 345

#### Extension

Eltrac 439	
Appareil pour extensions cervicale et lombaire, avec table très stable, tête réglable en hauteur, complet	No 03-63-412

Eltrac 439	
Appareil d'extension sur table d'extension Manulekt, mod. S-TB, réglable en hauteur par système électrique complet	No 03
Accessoires complémentaires	No 03-63

#### Mobilier

Escalier, une marche, 40 x 32 x 23 cm	No 03-3445.551
Tabouret système Erolift, 46-60 cm	No 03-3445.610
Tabouret, forme anatomique, à roulettes, réglable en hauteur 43-56 cm	No 03-3445.503
Guéridon Variocar®, avec tiroir, 60 x 45 x 73 cm	No 15
Négatoscope, 2 plans	No 28-UN70

#### Hydrothérapie

##### Programme d'hydrothérapie mod. Benz

Baignoire de massages sous l'eau	No 48-800
Baignoire de massages sous l'eau combinée avec courant galvanique	No 48-807
Baignoire médicale avec batterie de remplissage	No 48-824
Baignoire de massages sous l'eau combinée avec buses automatiques, mod. Fitness	No 48-801
Boy de massages sous l'eau	No 48-802

Bain 4-cellules	No 48-786
Bain de Hauff pour bras et pieds.	
Appareil de commande	No 48-786
Appareil de chauffage pour bain de bras	No 48-786
Appareil de chauffage pour bain de pieds	No 48-786

Accessoires	No 48
Bain 4 cellules Liechti	No 169-4C

Elektrostat 100	No 169-100
-----------------	------------

Baignoire papillon modèle Delft, polyester	No 03-3449.489
--	----------------

Repose-tête	No 03-1470.100
-------------	----------------

Brancard en acier inoxydable	No 03-3449.477
------------------------------	----------------

Chariot pour brancard	No 03-3449.479
-----------------------	----------------

Tical, produit de nettoyage pour polyester	No 03-3449.496
--	----------------

Aquajet I	No 03-1449.903
-----------	----------------

Buses système Rotamic	No 03-1445.342
-----------------------	----------------

Tuyau de massage sous l'eau, 2 m	No 03-1449.330
----------------------------------	----------------

Granulé de chlore à dissoudre, 5 kg (livré lors mise en service)	No 03-3449.421
--	----------------

Acide pour correction du Ph, 4 kg (livré lors mise en service)	No 03-3449.420
--	----------------

Set pour tests du Ph et chlore	No 03-3449.416
--------------------------------	----------------

poudre de diatomée pour filtre, 25 kg	No 03-3449.413
---------------------------------------	----------------

Enbo-lift, 4 m, (220 V)	No 03-3449.527
-------------------------	----------------

Rails supplémentaires, le mètre	No 03-
---------------------------------	--------

Cadre de suspension	No 03-3449.401
---------------------	----------------

Corde de suspension complète	No 03-3449.377
------------------------------	----------------

Mousquetons (4 pièces)	No 03-3447.668
------------------------	----------------

Fond mobile	No 03-H400
-------------	------------

Main courante, acier chromé, par m	No 142
------------------------------------	--------

Whirlpool pour bras, pieds, genoux (mobil)	No 93-HM305D
--	--------------

Whirlpool fixe	No 93
----------------	-------

Chaise pour Whirlpool	No 93-HMA29C
-----------------------	--------------

#### Accessoires pour hydrothérapie

Col de natation SECUMAR	No 355-RSK95
-------------------------	--------------

#### Accessoires de bain

Bain de boue Yuma, neutre, bidon à 5 ou 10 l	No 109
--	--------

Bain de boue Yuma, pin, bidon à 5 ou 10 l	No 109
---	--------

Bain de boue Yuma, souffre, bidon à 5 ou 10 l	No 109
---	--------

Extrait de fleurs de foin Wolo, bidon de 5 kg	No 56-S6115
---	-------------



Physiothérapie  
Gériatrie Médecine

**Physio-Service SA**

Route de Crissier 32

CH-1023 Crissier

Téléphone: 021 35 24 61

**Société Suisse de Physiothérapie respiratoire et cardio-vasculaire**  
Membre de la Société Européenne de kinésithérapie respiratoire et cardio-vasculaire

### Première journée d'étude

27 avril 1985 à l'Hôpital cantonal de Fribourg.

Thème de la journée: *Mécanique ventilatoire*:

1. Physiopathologie + rééducation physiothérapeutique
2. Artériopathie + sa rééducation

Coût de la journée: Frs. 40.-, Etudiants Frs. 15.-.

La Société Française de Chirurgie de la Main organise, le mercredi 4 décembre 1985, une journée sur la rééducation de la main. Cette journée précédera les journées du Congrès d'automne de cette Société. Le Congrès se déroulera à l'ancienne Faculté de Médecine, à l'Université René Descartes, 12, Rue de L'Ecole de Médecine, 75006 Paris. Les rééducateurs sont conviés à participer à cette journée. Toute proposition d'une communication doit être soumise et envoyée à l'adresse suivante:

**Dr D. V. Egloff, 9, Av. de la Gare, 1003 Lausanne**

jusqu'au 31 mars 1985.

**Fédération Suisse des Physiothérapeutes**

### Cercle d'étude 1985

#### 6 Thérapie manuelle et manipulative

##### Stade I

*Enseignants:* MM. C. Rigal et J. Dunand  
*Dates:* 3 au 5 mai  
*Prix du cours:* Fr. 450.-  
*Membres FSP:* Fr. 400.-

#### 7 Méthode Sohier hanche, épaule

*Enseignant:* M. R. Sohier  
*Dates:* 17, 18, 19 mai  
*Prix du cours:* Fr. 400.-  
*Membres FSP:* Fr. 350.-

#### 8 Méthode Maitland

##### Mobilisation de la colonne vertébrale

##### Stade I

*Enseignant:* M. N. Munro ou M. G. McCormick  
*Dates:* 2 au 7 juin  
*Prix du cours:* Fr. 650.-  
*Membres FSP:* Fr. 550.-

#### 9 Drainage lymphatique

*Enseignant:* M. A. Leduc  
*Dates:* 5 au 8 juin  
*Prix du cours:* Fr. 450.-  
*Membres FSP:* Fr. 400.-

#### 10 Séminaire de révision sur le drainage lymphatique

*Enseignant:* M. A. Leduc  
*Dates:* 8 et 9 juin  
*Prix du cours:* Fr. 150.-  
*Membres FSP:* Fr. 100.-

#### 11 Méthode Maitland

##### Mobilisation de la colonne vertébrale

##### Stade I

*Enseignant:* M. N. Munro ou M. G. McCormick  
*Dates:* 10 au 15 juin  
*Prix du cours:* Fr. 650.-  
*Membres FSP:* Fr. 550.-

#### 12 Ostéopathie

##### Stade III

*Enseignant:* M. A. Ruperti  
*Dates:* 8 au 12 juillet  
*Prix du cours:* Fr. 550.-  
*Membres FSP:* Fr. 500.-

#### 13 Médecine orthopédique selon les principes du Dr Cyriax

##### Stade I

*Enseignant:* M. R. de Coninck  
*Dates:* 26 au 31 août  
*Prix du cours:* Fr. 500.-  
*Membres FSP:* Fr. 450.-

#### 14 Médecine orthopédique selon les principes du Dr Cyriax

##### Stade II

*Enseignant:* M. R. de Coninck  
*Dates:* 2 au 7 septembre  
*Prix du cours:* Fr. 500.-  
*Membres FSP:* Fr. 450.-

#### 15 Rééducation fonctionnelle selon la conception de Mme Klein-Vogelbach

##### Stade I

*Enseignante:* Mme. A. Danspeckgruber-Dettwiler  
*Dates:* 2, 3, 4 septembre  
*Prix du cours:* Fr. 350.-  
*Membres FSP:* Fr. 300.-

#### 16 Rééducation fonctionnelle selon la conception de Mme Klein-Vogelbach

##### Stade II

*Enseignante:* Mme A. Danspeckgruber-Dettwiler  
*Dates:* 5, 6, 7 septembre  
*Prix du cours:* Fr. 350.-  
*Membres FSP:* Fr. 300.-

#### 17 Thérapie manuelle et manipulative

##### Stade II

*Enseignants:* MM. C. Rigal et J. Dunand  
*Dates:* 27 et 28 septembre  
*Prix du cours:* Fr. 350.-  
*Membres FSP:* Fr. 300.-

#### 18 Conception du traitement de l'hémiplégie de l'adulte selon la méthode Bobath

*Enseignante:* Mme M. Sprenger  
*Dates:* Première période, 9 au 16 novembre 1985  
Deuxième période, 3 au 8 mars 1986  
*Prix du cours:* Fr. 800.-  
*Membres FSP:* Fr. 750.-

#### 19 Thérapie manuelle et manipulative

##### Stade III

*Enseignants:* MM. C. Rigal et J. Dunand  
*Dates:* 22 et 23 novembre  
*Prix du cours:* Fr. 350.-  
*Membres FSP:* Fr. 300.-

Votre inscription sera prise en considération dès le versement de la finance d'inscription au secrétariat du Cercle d'étude, 6 chemin Thury, 1211 Genève 4, CCP 12-2841 Crédit Suisse compte 244372-71, en précisant s.v.p. le nom du cours choisi au verso du bulletin.



IHR  
PARTNER  
FÜR

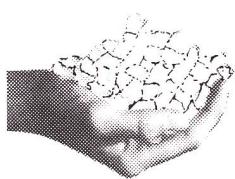
# Medizin-Service Stäfa

Apparate für Spitäler; Physikalische Therapien, Heime

Medizinische Einwegkontaktpackungen, Naturmoor - Alpenheublumen  
Aufbereitungsgeräte für Packungen, Fangorührer, Wärmeschränke  
Paraberg 78 Fangoparaffin, Fangofolien, Rollenhalter und Zubehör  
Raberg Massagemittel, Massage und Ruheliegen, Gymnastikmatten  
Medizinische Bädereinrichtungen, Pflegewannen und Hebegeräte  
Kodra Steckbeckenspülapparate und Ausgussanlagen, Sterilisatoren

Bewährte Fachleute gewähren Ihnen einen prompten Service !

Dorfstrasse 27 CH - 8712 Stäfa 01 / 926 37 64



**micro-cub®**

Gebrauchsfertiges Eis

- immer streufähig, gut dosierbar
- weich, angenehm und schön
- auch mit Wasser rieselig bleibend

**KIBERNETIK AG**

Eismaschinenfabrik

CH-9470 Buchs · Tel. 085 6 21 31



## Reflexzonenarbeit am Fuss nach Methode H. Marquardt

**Die Ausbildung** umfasst je einen 3-Tage-Einführungs- und -Fortbildungskurs.

**Die Kurse** sind praxisnah mit gegenseitigem Erlernen von manuellen Griffen, die den Menschen ganzheitlich erfassen, sowie bewährtes Unterrichtsmaterial mit Lehrfilm.

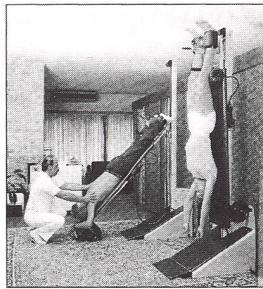
**Teilnahmeberechtigt** sind nur diejenigen, die dank ihrer Ausbildung die Erlaubnis haben, kranke Menschen zu behandeln.

Einführungs- und Fortbildungskurse vorwiegend in der Lehrstätte 2543 Lengnau.

Nähere Informationen durch: **Edgar Rihs**, Leiter der einzigen offiziellen Zweiglehrstätte in der Schweiz, Krähenbergstrasse 6, 2543 Lengnau, Tel. 065 - 52 45 15.

**provitall ag**

4500 SOLOTHURN · KRUMMTURMSTRASSE 2 · 065 22 39 70



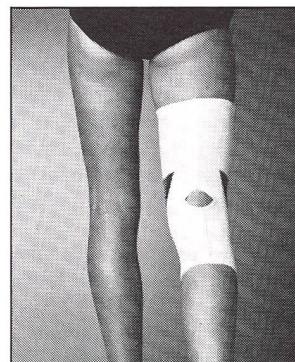
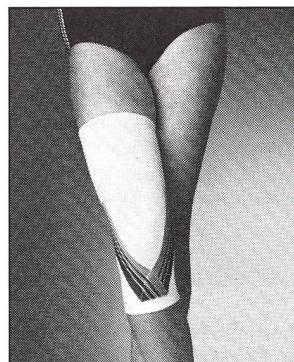
Bisher konnten mit dieser ungewöhnlichen Behandlungsweise folgende Krankheiten erfolgreich behandelt werden:

- Schmerzhafte Syndrome auf der Basis einer Spondylarthrosis oder Osteochondrosis, die sich über größere Teile der Wirbelsäule erstrecken.
- M. Bechterew (mit Hilfe des Gerätes lassen sich die nicht ankylosierten - versteiften - Abschnitte der Wirbelsäule mobilisieren.)
- M. Scheuermann (jugendlicher Rundrücken)
- Rehabilitation von Skoliose (Verbiegung der Wirbelsäule)

**Einführungs Angebot**  
Fr. 3300.-  
gültig bis 3.8.85

**Dr. Brand's**  
**Strecklift**

**FILLAWANT®**  
Sport- und Medical Bandages



### Die neuartigen Kniebandagen.

Anatomisch geformte, wärmende Kniebandagen zur Stabilisierung des Kniegelenkes nach Operationen, bei Verletzungen, Abnutzungerscheinungen der Bänder und degenerativen Gelenkveränderungen.

Bei sportlicher Belastung: Sport Standard und Sport verstärkt  
Bei normaler Belastung: Medical einfach und Medical verstärkt

(Jedes der Modelle in jeweils 5 Größen)

**Informationen durch:**  
Dr. J. Stöckli AG, 4011 Basel, Tel. 061 22 21 33

## Programme de la journée de médecine physique et de rééducation du vendredi 27 septembre 1985 – semaine médicale de Paris – entretiens de bichat

### Films

- «Rééducation à la marche: pour en finir avec la marchothérapie». *D. Perrein, Dr J. Samuel, D. Lantz (Paris)*
- «Le pied, le vieillard et l'hôpital». *Dr Y. Memin, C. Memin, M.J. Gauthier, J. Gourlahouen (Hôp. R. Muret, Sevran)*
- «Une journée d'un enfant atteint de polyarthrite rhumatoïde». *A. Gresset (Roscoff)*
- «Techniques de rééducation respiratoire chez l'enfant». *A. Gresset (Roscoff)*
- «Prise en charge globale d'un hémiplégique agé en centre de gériatrie». *J.C. Garros, Dr Morineau, Dr Lefevre, Mc. Kondoky (Centre de Rééducation «Les Magnolias, Longjumeau)*
- «Utilisation d'un nouveau matériau pour la confection d'orthèses et de prothèses». *J.M. Lardry, B. Grumler (Hôp. d'enfants, Dijon)*.

### Tables rondes

- «La rééducation des artéritiques». *Dr J.P. Didier, Dr J.M. Casillas (C.H.R.U., Dijon)*
- «Aides techniques». *Dr P. Charpentier, Dr D. Boulongne (Centre de Rééd., Coubert)*
- «Traumatismes sportifs du genou». *Dr J. Rodineau (I.N.C., Saint Maurice)*

### Thème central: l'hémiplegie

- «Le corps immobile et le corps en mouvement. Aspect d'une autre approche de l'hémiplegie». *J.P. Andres (Trois-Fontaines)*
- «Essai d'élaboration d'un index moteur fonctionnel chez l'hémiplegique». *Dr J. Trias, Dr E. Ducamp, Pr J.M. Mazaux, Pr M. Barat (Bordeaux)*
- «L'installation correcte du patient hémiplégique au stade précoce: un impératif thérapeutique en vue de la réadaptation». *D. Dubois (C.H., Le Mans)*
- «Adaptions à la vie journalière chez l'hémiplegique». *J. Mathy, Dr F. Coyette (Ottignies, Belgique)*
- «Rééducation sensitivo-motrice du membre supérieur hémiplégique». *Y. Picard, Y. Rabasse, Dr J. Lion (C.R.F., Kerpape, Lorient)*
- «L'atelle longue pour l'hémiplegique». *Dr E. Berard, Dr J. Depassio, Dr J.P. Fyon, M. Gallart, J.M. Lamendour, G. Tourret, M. Beteil (Hôp. R. Sabran, Giens-Hyères)*
- «La remise en charge et le travail de l'équilibre du bassin chez l'hémiplegique adulte. Intérêt de l'utilisation d'une sangle de contrôle». *J.Y. Coutarel, G. Cresson, Dr P. Dudognon, Pr Ag C. Labrousse, Dr P. Carne, Dr M. Rabiller (C.H., Limoges)*
- «Coupage du biofeed-back -courants de stimulation spécifiques et hémiplégie». *Pr J.C. Etienne, F. Berthelin, J.C. Garros (C.H.U., Reims)*
- «Examen programmé de l'épaule chez l'hémiplegique». *Pr Ag M. Perrigot, Dr B. Aranda, Y. Bob, A. Vannier (Hôp. Pitié-Salpêtrière, Paris)*
- «Le traitement du syndrome algodystrophique chez l'hémiplegique par bloc à la guanéthidine». *Pr Ag M. Perrigot, Dr B. Aranda, Y. Bob, A. Vannier, A. Ellrodt (Hôp. Pitié-Salpêtrière, Paris et hôpital de Gonesse)*
- «Données statistiques sur le devenir médical et socio-professionnel des hémiplégiques admis dans le service de rééducation du C.H.R. d'Amiens depuis 1982». *Dr J.F. Brault, M. Verhafghe, F. Sauvage, C. Legrand (C.H.R.U. Amiens)*
- «Hémiplegie et kinébalnéothérapie». *G. Lecamp, P. Dormer, F. Chauvel, Dr B. Badelon (Le Normandy, Granville)*
- «Le traitement chirurgical du pied de l'hémiplegique adulte». *Pr Ag A. Bardot, Dr A. Delarque, Dr G. Antipoff, Dr J.P. Olivares (C.H.U. Marseille)*
- «Devenir des hémiplégiques sortant autonomes d'un service de rééducation et réadaptation fonctionnelle. Role de l'entourage». *Dr M. Lombard, Dr C. Visart, M. Rago (C.H. Le Mans)*
- «Intérêt et limites d'utilisation des techniques de rééducation neuro-musculaires appliquées au traitement de l'hémiplegique». *E. Viel, F. Noel-Ducret (Ecole de Cadres de Bois-Larris, Lamorlaye)*

- «L'installation de la chambre de l'hémiplegique en période aigue». *Dr E. Tanguy, Dr F. Moutet, J. Y. Bausson (Centre Marin de Pen Bron, La Turbale)*
- «Réintégration socio-professionnelle de l'hémiplegique adulte». *Dr B. Fichter, M.J. Chaudron*
- «L'orthèse héli-coïdale du membre inférieur en Scotchcast chez l'hémiplegique avec pied varus équin spastique d'intensité moyenne ou faible». *Dr B. Fichter, M. Oberle*
- «Orthèse de maintien et de préservation de l'épaule pour hémiplégique». *M. Forestier*
- «Indications et contre-indications de la cure thermale à Lamalou chez l'hémiplegique». *Dr H. Founeau, Dr B. Luchaire (Lamalou les Bains)*
- «Bilan fonctionnel d'une population d'hémiplegique à 6 et 9 mois après la sortie du centre de rééducation». *Dr Y.N. Marduel, C. Bruges, P. Dubois, B. Coste (Centre de Rééducation de l'Argentiere)*
- «Compémentarité, ergothérapie-kinésithérapie au cours de la rééducation des mains». *F. Noel-Ducret, C. Bruges (Centre de Rééducation de l'Argentiere)*
- «Problèmes posés par la rééducation des patients présentant un syndrome de l'hémisphère mineur». *Dr P. Pariser, Pr Ag J.P. Held, N. Roussel, M.H. Soriano, M. Wallet (Hôp. R. Poincaré, Garches)*
- «Sémiologie du syndrome de l'hémisphère mineur». *Dr P. Pariser, Pr Ag J.P. Held, B. Viteau (Hôp. R. Poincaré, Garches)*

### Communications libres

#### Généralités.

- «La fenêtre thérapeutique en rééducation». *Dr J.N. Heuleu («La Chataigneraie», Menucourt)*
- «Les bases psychophysiologiques de l'économie posturale et de la pédagogie ergonomique». *J.M. Lehmans (Paris)*
- «Application de l'informatique à la rééducation fonctionnelle: utopie ou nécessité?». *Dr A. Courtillon, Dr G. Breton, Dr J. Carzon, Dr A. Darnault, Dr F. Daniel, Dr E. Nahon, Dr J.N. Heuleu («La Chataigneraie», Menucourt)*
- «L'opinion des patients sur l'ergothérapie». *Dr J.M. Wirotius, S. Blanc, D. Cheyroux, F. Gerard, D. Tiquet, Dr G. Nadeau (I.N.I., Paris)*
- «L'approche fonctionnelle du handicap». *A.M. Begue-Simon, Pr Ag C. Hamonet (C.H. Henri Mondor, Creteil)*
- «Une approche nouvelle de l'appréciation de l'état de forme chez le sportif: apport des plateaux de force informatisés et correlations bioénergétiques». *Dr J.M. Wirotius, J. Roux, Pr J.P. Didier, M. Richard (C.H.R. Dijon)*
- «Lesions de la paroi abdominale chez le sportifs». *Dr Y. Demarais, Dr J. Parier, Dr D. Poux, Dr J.P. Houles (Paris)*

#### Rachis.

- «Torsion vertébrale des scolioses lombaires. Mensuration, pronostic, incidence thérapeutique». *Dr J.C. de Mauroy (Lyon)*
- «Contribution de l'école du dos. A la prophylaxie des phénomènes dégénératifs et douloureux de la colonne vertébrale». *Dr M. Braun, D. Monnin (Porrentruy, Suisse)*
- «Premiers résultats du traitement de la scoliose idiopathique par le corset C.T.M.». *J. Cheneau, Pr H.H. Matthiass, Pr J. Gaubert (Hôp. Purpan, Toulouse et R.D.A.)*
- «Démystification de la rééducation des rachis opérés». *Dr P. Charpentier, Dr D. Boulongne (C.R.F., Coubert)*
- «La contracture du psoas. Son investigation et sa kinésithérapie». *G. Peninou, Dr J. Samuel (E.F.O.M., Paris)*
- «Les lombalgies». L'examen fonctionnel doit dicter le programme de rééducation. *Dr B. Badelon (Le Normandy, Granville)*
- «Influence d'une contention élastique sur la dynamique lombopelvienne». *Dr F. Mette (Ecole de Bois-Larris, Lamorlaye)*

#### Pied – Jambe – Genou.

- «Manoeuvres d'étirement et de coincement du genou en orthopédie médicale». *Dr O. Troisin (Hôp. Foch, Suresnes)*
- «Pathologie fémoro-patellaire et rééducation». *Pr F. Blotman, Dr V.T. Chuong, Pr F. Bonnel, Dr J.J. Barrault, M.J. Azema (Hôp. Lapeyronie, Montpellier)*
- «Rééducation des arthroses fémoro-tibiales non opérées». *Dr M. Revel (Hôp. Cochin, Paris)*
- «Résultats d'un essai contrôlé sur Cybex: place de l'entraînement musculaire isokinétique dans la rééducation des genoux ligamentaires

opérés». Dr *J. Carzon*, Dr *F. Daniel*, Dr *G. Breton*, Dr *A. Courtillon*, Dr *A. Darnault*, Dr *E. Nahon*, Dr *J.N. Heuleu* («La Chataigneraie», *Menucourt*)

- «Bases de la rééducation après remplacement prothétique du genou». Dr *J.M. Casillas*, Pr *J.P. Didier* (C.H.R.U., *Dijon*)
- «Principes généraux de rééducation des laxités chroniques de genou opéré». Dr *J.L. Leroux*, *M.J. Azema*, Pr *F. Blotman*, Pr *F. Bonnel* (Hôp. *Lapeyronie*, *Montpellier*)
- «Intérêt de la rééducation dans les allongements progressifs des membres inférieurs chez l'enfant». Dr *E. Nahon*, *P. Jacob*, Dr *P. Chum*, Dr *N. Trefi*, *E. Vanneuville*, Dr *P. Heissler* (C.H., *Creil*)
- «Les désinseptions du jumeau interne chez le sportif». Dr *C. Benezis* (C.R.F. *Montpellier*)
- «Lésion du ménisque externe: signes cliniques spécifiques». Dr *M. Malier*, Dr *P. Dewerp*, Dr *A. Durey*, Dr *O. Troisier* (Hôp. *Foch*, *Suresnes*)
- «Douleurs du compartiment postérieur de la cheville chez le sportif». Dr *Y. Demarais*, Dr *D. Poux*, Dr *J. Parier*, Dr *J.P. Houles*.

#### Neurologie.

- «L'aphasie croisée. A propos de 4 cas. Homogénéité ou non de ce cadre?». Dr *J. Metellus*, Dr *H.P. Cathala*, Dr *J.P. Vincent*, *I. D'Huy*, *C. Fischer*, Dr *A. Bodak* (C.H., *E. Roux*, *Limeil-Brevannes*)
- «Le raisonnement chez les apahsiques de Broca: un élément de la rééducation». Dr *J. Metellus*, *L. Luong*, Dr *A. Bodak* (C.H. *E. Roux*, *Limeil-Brevannes*)
- «Les troubles du souvenir chez des patients hospitalisés en réanimation médicale». *C. François*, *S. Rimbauld*, *G. Couture*, *E. de Gialluly* (C.H.U. *H. Mondor*, *Créteil*)
- «Psychosomatique et rééducation fonctionnelle». Dr *R. Kaspi* (C.H.U. *H. Mondor*, *Créteil*)
- «Proposition de fiche de bilan global d'autonomie». Dr *E. Tanguy*, Dr *F. Moutet*, *J. Y. Bausson* (Centre Marin de Pen Bron, *La Turbale*)

- «Le problème des variations linguistiques chez un même locuteur aphasique». Dr *J.M. Wirotius*, *N. Marquis*, Dr *G. Nadeau* (I.N.I., *Paris*)
- «Rééducation du syndrome vestibulaire». Dr *C. Visart*, *E. Goriatchkowsky* (C.H., *Le Mans*)
- «L'entraînement et l'immersion: deux voies complémentaires pour réduire l'hypertonie». *H. Thys* (Labo. de Physio. *Sart Tilman*, *Belgique*)

#### Epaule - Main - Coude.

- «Rôle de rééducateur après lésion de l'appareil extenseur du pouce». *M.P. Durafour* (*Paris*)
- «L'orthèse de main évolutive pour la rééducation et la réadaptation». Dr *J.C. Freland* (C.E.R.T.R.A.N., *Nantes*)
- «Un piège du syndrome carpien: le syndrome canalaire des nerfs digitaux de la main». Dr *G. de Bisschop*, Dr *C. Aaron*, Dr *Y. Bence*, Dr *P. Claparede*, Dr *J. Dumoulin*, *C. Durand* (*Marseille*)
- «Méthodologie électroantalgique au cours de la rééducation de la main douloureuse». Dr *G. de Bisschop*, Dr *P. Claparede*, Dr *J. Dumoulin* (*Marseille*)
- «Les blessures des ongles: chirurgie et rééducation». Dr *H. Levame* (*Paris*)
- «Vibrations stellaires et troubles trophiques de la main». Pr *G. Vincent*, Dr *L.L. Derreumaux*, *G. Crepin* (C.H. *Saint Philibert*, *Lomme*)
- «Orthèse de contention pour les épicondylites (étude biomécanique)». Dr *F. Coyette*, *J.P. Tordeurs* (*Ottignies*? *Belgique*)

#### Cardio-vasculaire - Respiratoire.

- «Sport et infarctus du myocarde. Réentraînement, activité spontanée». *C. Dubreuil* (C.T.A.R., *Paris*)
- «Une urgence méconnue: la relance respiratoire». Dr *J. Chahuneau* (*Maison-Lafitte*)

## Überzeugen Sie sich jetzt gratis von der Qualität unserer Produkte:



**Piniol Massage-Milch** mit Mandel- und Weizenkeimöl. Gute Gleitfähigkeit, angenehmer Geruch, schmiert nicht.

**Piniol Massageöle** zur Körperpflege und Massage. Enthalten mineralische und reine, ätherische Öle.

**Piniol Fango-Paraffin** mit 43% natürlicher Fango-Erde. Hohe Wärmespeicher-Kapazität, problemlose und saubere Anwendung.

Für weitere Informationen bitte Gewünschtes ankreuzen und Coupon einsenden an: **Piniol AG**, **Winkelstrasse 12**, **6048 Horw**.

**Piniol Heublumen-Extrakt** zur Vorbereitung von Wickeln. Naturrein, mit 56% aktiven Bestandteilen.

**Flexoversal Kompressen** für heiße Umschläge und kalte Packungen. Immer wieder verwendbar.

Name und Adresse:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



Ihr Partner für gute Qualitäts-  
produkte zu günstigen Preisen.

## Die Seite der Leser

Liebe Kolleginnen, liebe Kollegen,

Der neue «Physiotherapeut» hat sicher viele von uns wieder einmal veranlasst, unser Fachorgan ganz durchzulesen. Gratuliere zum Inhalt und zur Gestaltung.

Was alles zum Redaktionswechsel geführt hat, ist mir leider unbekannt, da ich mich in den letzten Jahren aus verschiedenen Gründen nicht mehr um Verbandsangelegenheiten gekümmert habe. Wir haben ja schliesslich alle Fehler gemacht. Umso mehr bin ich aber doch befremdet, dass unser Zentralpräsident in seinem Beitrag uns Mitglieder zwar zur aktiven Mitgestaltung aufruft, im gleichen Beitrag aber von den «Möchtegernredaktoren» und «Besserwissern» und «Rufern in der Wüste» spricht. Schade, damit nimmt er vielen bereits den Wind aus den Segeln. Insofern muss ich also feststellen, dass sich an der Art und Weise, wie wir miteinander «sprechen», immer noch nichts geändert hat, obwohl ich, wie bereits erwähnt, in den letzten Jahren nicht mehr mitgemischt habe.

Die Wahl von Vreni Rüegg muss als äusserst glücklich bezeichnet werden, steht sie doch als Fachlehrerin an der Quelle klinischen Geschehens. Ausserdem kennen wir Vreni als «aufgestellte» Person, und ich schliesse mich allen an, die Dir viel Glück und Erfolg bei dieser zusätzlichen und einflussreichen Arbeit wünschen.

Mit der neuen Redaktion knüpft man an die Zeiten unseres verehrten Kollegen Othmar Lenzi an, der während Jahren die Redaktion geführt hat. Leider konnte sich Othmar damals mit seiner Idee, unser Fachorgan an eine profilierte Verlagsgesellschaft zu übergeben, nicht durchsetzen. Umso glücklicher ist man heute, dass dieser Schritt endlich getan wurde und unsere Zeitschrift in gemässigten (!) Farben und fachmännischer Gestaltung erscheinen lässt. Sicher darf man diese erste Ausgabe als zukünftigen Massstab erachten.

Angenehm überrascht auch, dass der Taxpunktewert angepasst werden konnte. Nach dem ausführlichen Jahresbericht des Zürcher Sektionspräsidenten Karl Furrer, der einige Gedanken zum Tarifvertrag enthielt, wird man sich jetzt noch intensiver

mit der Frage beschäftigen müssen, ob es sinnvoll wäre, diesen Vertrag einseitig zu kündigen. Persönlich bin auch ich der Ansicht, dass dieser Vertrag weder zu gut, noch zu schlecht ist, als dass man einen solchen Schritt unüberlegt tun sollte. Eine Abstimmung unter den Mitgliedern wäre zu gegebener Zeit in jedem Falle angezeigt. Letztlich dürften in diesem Jahr, mit der Einführung neuer Sozialabgaben, wiederum lediglich die «Gross-Therapien» lauthals nach Veränderungen rufen, die den kleineren Therapiepraxen sicherlich zuwider wären.

Abschliessend möchte ich mich der Hoffnung anschliessen, dass es mit dem Verband jetzt noch steiler aufwärts geht. Die letzten Jahre haben offenbar doch dazu geführt, dass man allgemein sensibler wurde, das Verbandsgeschehen wurde mit wenigen Ausnahmen zusehends transparenter und die Interessen der selbständigen und angestellten Therapeuten wurden deutlicher. So gesehen, haben die Auseinandersetzungen schliesslich doch Früchte hervorgebracht. Sicher werden sich im Zuge der Entpolitisierung noch mehr «Stimmen» melden, damit auch in unserem Fachorgan eine sachliche Auseinandersetzung stattfinden kann.

Mit kollegialen Grüßen  
René Brandenberger

### Antwort zum Leserbrief

Lieber René

Dein Brief als Reaktion auf den neuen «Physiotherapeut» hat mich gefreut, und ich danke Dir dafür. Wie Du selber bemerkst, bist Du über die Vorgeschiede des Redaktionswechsels nicht im Bilde, und daher erstaunt es mich, dass Du meine Ausserungen dahingehend interpretierst, man habe immer noch nicht gelernt, miteinander in einem anständigen Ton zu sprechen.

Die Auseinandersetzungen um unser Fachorgan wurden in letzter Zeit teilweise sehr unsachlich und unfair von Seiten einzelner Verbandsmitglieder geführt, und eben auf diese zielen meine Bemerkungen, an denen ich im übrigen nach wie vor festhalte. Generell sei gesagt, dass im Verband vor allem im gegenseitigen Gespräch und sachlichen Meinungsaustausch in den letzten Jahren grosse Fortschritte erzielt wurden. Es ist mein persönliches Anliegen, alles dafür zu tun, dass eben diese offene, sachliche

Auseinandersetzung auch stattfindet und vermehrt gefördert wird, sei es im persönlichen Gespräch oder schriftlich in unserem Fachorgan.

In diesem Sinne wünsche ich Dir alles Gute und grüsse Dich freundlich

M. Borsotti  
Zentralpräsident

## Industrienachrichten

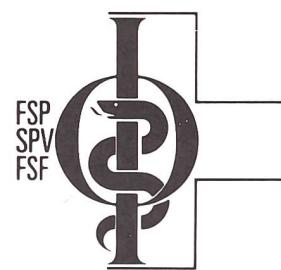
### MIKROS-Gelenkstützen

In der Schweiz gibt es jährlich unzählige Sportverletzungen. Meistens Verletzungen der Gelenke. Vorbeugende Massnahmen werden eher sel-



ten getroffen, sind jedoch grundsätzlich genau so wichtig wie therapeutische Massnahmen.

Genau zu diesem Zwecke wurde in jahrelanger Entwicklung ein Programm von Gelenkverstärkungen realisiert und erfolgreich in den USA angewendet. MIKROS-Gelenkverstärkungen sind ein völlig neues System, Unfälle zu verhüten. Sie können auch zu therapeutischen Zwecken eingesetzt werden. Auch in der Schweiz konnten in kurzer Zeit in praktisch allen Sportarten ungewöhnliche Erfolge erzielt werden. Sportler, Ärzte, Therapeuten und Orthopäden verwenden MIKROS-Gelenkstützen. Die Stütze ist geschmeidig, bequem, sehr leicht, äusserst wirkungsvoll und praktisch. Sie ersetzt im Prinzip das Bandagieren, resp. Tapen, hat jedoch den Vorteil, dass sie die Muskelentwicklung nicht beeinträchtigt, keine speziellen Kenntnisse voraussetzt und innert kürzester Zeit angebracht werden kann. Die MIKROS-Gelenkstütze tritt erst im Ereignisfall in Aktion, dann nämlich, wenn die Reservestrukturen der Sprunggelenke überbeansprucht resp. eventuell reissen würden. Der normale physiologische Bewegungsablauf wird durch diese funktionelle Hilfe in keiner Weise beeinträchtigt.



# Die Schulter

## Sammlung aller Referate Nationaler Kongress 1980

Die ausführlichen anatomischen, pathologischen und therapeutischen Ausführungen erlauben es, sich in die vielseitige Problematik des Schultergelenkes einzuarbeiten. Durch die Vielzahl der Referenten wird das Thema von den verschiedensten Fachrichtungen vorgestellt und behandelt.

Die 108 Seiten umfassende, ausführliche Dokumentation ist beim Zentralsekretariat erhältlich.

Anschrift: SPV  
Zentralsekretariat  
Postfach 516  
8027 Zürich

Der Preis der Broschüre beläuft sich inklusive Versandspesen auf Fr. 30.—.

### Inhaltsverzeichnis

#### DIE SCHULTER

Topographie und Funktion des Schultergürtels  
*St. Kubik*

Die Periarthropathia humeroscapularis (PHS-Syndrom)  
*F.J. Wagenhäuser*

Die Beobachtungskriterien der Schultergelenksbewegungen  
*S. Klein-Vogelbach*

Neurologische Störungen in der Schultergelenksregion  
*R. Wüthrich*

Manuelle Therapie des Schultergürtels  
*Th. Tritschler*

Die widerlagernde Mobilisation des Schultergelenkes  
*S. Klein-Vogelbach*

Die krankengymnastische Behandlung der Periarthropathia humero-scapularis  
*B. Fischer-Vedova*

Der Einfluss des statisch bedingten Cervikalsyndromes auf das Schultergelenk  
*U. Künzle*

Die Schulter – ein psychosomatischer Beitrag  
*A. Weintraub*

Funktionelle Zusammenhänge zwischen Grifftechnik und Schulterfunktion des Therapeuten  
*V.M. Jung*

Die geburtstraumatische Plexusparese beim Kind  
*L. Jani/A. v. Hochstetter*

Zur Physiotherapie bei der geburtstraumatischen Plexusparese im Säuglingsalter  
*H. Benz*

Operative und konservative Behandlung von Schulterverletzungen  
*A. Gächter*

Die operative Behandlung der sogenannten Periarthrosis humero-scapularis  
*E. Morscher*

Die Bedeutung von Ausweichbewegungen für die funktionelle Behandlung subcapitaler Humerusfrakturen  
*O. Bronner*

Sportverletzungen und Sportschäden im Schulterbereich  
*B. Segesser*

Der Schulterschmerz des Hemiplegikers  
*F. Huber*

Physiotherapeutische Massnahmen im Umgang mit der Problematik der hemiplegischen Schulter  
*P.M. Davies*

## Stellenanzeiger / Service de l'emploi

Stellenangebote in alphabetischer Reihenfolge / Offres d'emploi par ordre alphabétique

Altdorf:	- Physiotherapeut(in) mit leitenden Funktionen Kantonsspital Uri (Inserat Seite 35)	Pfäffikon:	- dipl. Physiotherapeutin Kreisspital (Inserat Seite 41)
Arnegg:	- Praxisvertretung für ½-1 Jahr Physikalische Therapie (Inserat Seite 33)	Rheinfelden:	- Stellvertreter(in) der Chefphysiotherapeutin Solbadklinik (Inserat Seite 37)
Bad Ragaz:	- dipl. Physiotherapeutin Institut für Physiotherapie (Inserat Seite 46)	Rorschach:	- Physiotherapeut(in) Physiotherapie-Praxis (Inserat Seite 37)
Basel:	- dipl. Physiotherapeutin Institut für Physikalische Medizin (Inserat Seite 42)	Rüti:	- dipl. Physiotherapeut(in) mit vollamt. Tätigkeit dipl. Physiotherapeut(in) für 50% Arbeitseinsatz Kreisspital Rüti (Inserat Seite 42)
	- dipl. Physiotherapeut(in) Kantonsspital, Spezialdienste (Inserat Seite 44)	Sarnen:	- dipl. Physiotherapeut(in) Kantonsspital Obwalden (Inserat Seite 42)
	- Physiotherapeut(in) mit Bobath-Ausbildung Erziehungsdepartement (Inserat Seite 34)	Sursee:	- Physiotherapeut(in) Vielseitige Praxis (Inserat Seite 33)
Bellikon:	- Physiotherapeuten(innen) SUVA, Rehabilitationsklinik (Inserat Seite 34)	Steffisburg:	- dipl. Physiotherapeut(in) Asyl Gottesgnad (Inserat Seite 45)
Bern:	- Chefphysiotherapeutin (Vollzeitanstellung) Zieglerspital (Inserat Seite 45)	Thalwil:	- dipl. Physiotherapeut(in) Krankenhaus (Inserat Seite 39)
	- dipl. Physiotherapeutin Physikalische Therapie (Inserat Seite 45)	Thun:	- dipl. Physiotherapeut(in) Rheumatologische Praxis (Inserat Seite 36)
	- dipl. Physiotherapeutin Schulungs- und Wohnheime Rossfeld (Ins. Seite 43)	Volketswil:	- Physiotherapeut(in) Praxisgemeinschaft Nähe Zürich (Inserat Seite 42)
	- Lehrkraft für Schule für Physiotherapie Inselspital Bern (Inserat Seite 33)	Wädenswil:	- Physiotherapeutin Dr. med. C. Fürst (Inserat Seite 39)
Biel:	- dipl. Physiotherapeut(in) Heilpädagogische Tagesschule (Inserat Seite 44)	Wetzikon:	- Kollegin Physikalische Therapie (Inserat Seite 42)
Bruderholz:	- Physiotherapeut(in) Kantonsspital (Inserat Seite 34)	Winterthur:	- Physiotherapiemitarbeiter(in) Krankenheim Adlergarten (Inserat Seite 41)
Chur:	- Physiotherapeutin und Logopädin Schulheim (Inserat Seite 45)		- dipl. Physiotherapeut(in) Gruppenpraxis (Inserat Seite 40)
Dietikon:	- Ergotherapeut(in) mit Bobath-Ausbildung Stadt Dietikon (Inserat Seite 35)	Wohlen:	- dipl. Physiotherapeut(in) Physikalische Therapie (Inserat Seite 41)
Davos-Platz:	- Physiotherapeutin/Krankengymnastin Alpine Kinderklinik Pro Juventute (Ins. Seite 43)	Zollikerberg:	- Physiotherapeutin Spital Neumünster (Inserat Seite 41)
Emmenbrücke:	- dipl. Physiotherapeutin Physikalische Therapie (Inserat Seite 36)	Zürich:	- Physiotherapeutin Physiotherapie Röthlin (Inserat Seite 38)
Frauenfeld:	- Physiotherapeutin Kantonsspital (Inserat Seite 36)		- Physiotherapeutin Allgemeinmed.-internistische Gemeinschaftspraxis (Inserat Seite 40)
Fribourg:	- Physiothérapeute(un/e) Institut «Les Buissonnets» (Voir page 34)		- dipl. Physiotherapeut(in) Städt. Krankenheim Bombach (Inserat Seite 44)
Herren- schwanden:	- dipl. Physiotherapeutin Physiotherapie (Inserat Seite 41)		- Physiotherapeut(in) für leitende Funktion Universitätsspital (Inserat Seite 36)
Klosters:	- dipl. Physiotherapeutin Arztpraxis (Inserat Seite 44)		- Bobath-Physiotherapeutin Kinderspital Zürich (Inserat Seite 39 + 40)
Luzern:	- dipl. Physiotherapeutin Kinderspital/Kantonsspital (Inserat Seite 43)		- Physiotherapeutin mit Bobath-Ausbildung Stadtspital Triemli (Inserat Seite 33)
	- dipl. Physiotherapeutin Physikalische Therapie (Inserat Seite 38)		- Physiotherapeut(in) für die med. Klinik Stadtspital Triemli (Inserat Seite 38)
	- Physiotherapeut(in) Spezialärztlich-rheumatologische Praxis (Ins. S. 36)		- Physiotherapeut(in) mit Schweizer-Diplom Physikalische Therapie (Inserat Seite 46)
Matzendorf:	- Physiotherapeut(in) für 3 Wochen ab 13. Mai 85 Physikalische Therapie H. Kaufmann (Ins. S. 38)	Agglomeration:	- Physiotherapeut(in)
Mézières:	- un(e) physiothérapeute Cabinet physiothérapie (Voir page 42)	von Zürich:	- Joss & Kummer, Zürich (Inserat Seite 37)
Montana- Vermala:	- Chef-Physiotherapeut(in) Bernische Höhenklinik Bellevue Montana (Ins. S. 35)	Zurzach:	- dipl. Physiotherapeutinnen(en) Rheumaklinik Zurzach (Inserat Seite 43)
Monthey:	- Physiothérapeute La Castalie (Inserat Seite 42)		
Münchwilen:	- Physiotherapeut(in) Reg. Pflegeheim Tannzapfenland (Inserat Seite 40)	<b>Chiffre-Inserate:</b>	
Münsingen:	- Physiotherapeutin Bezirksspital (Inserat Seite 44)	1069:	- dipl. Physiotherapeut(in) mit Schweizerdiplom ca. 20 Std./Woche (Inserat Seite 36)
Neuchâtel:	- Physiothérapeute à temps partiel Fondation Clos-Brochet (Inserat Seite 40)	1123:	- Physiotherapeut(in) für die Führung eines eigenen Instituts (Inserat Seite 38)
Canton de Neuchâtel:	- Physiothérapeute Cabinet médico-sportif (Inserate Seite 40)	1100:	- dipl. Physiotherapeut(in) mit Schweizerdiplom Physiotherapie 5 km von Lugano (Inserat Seite 39)
Le Noirmont:	- Physiothérapeute dipl. Centre Jurassien de Réadaptation Cardio-Vasculaire (Inserat Seite 44)	1059:	- dipl. Physiotherapeut(in) Physikalisches Institut (TI) (Inserat Seite 38)
Novaggio:	- Chefphysiotherapeut(in) Clinica militare (Inserat Seite 38)		

## Stellengesuche / Demandes d'emplois

- dipl. Krankengymnastin (Deutsche), Chiffre 1102 (Ins. S. 46)
- Schweizer-Dänisches Physiotherapeutenehepaar  
L. & J. Hofer, 2950 Vedbaek/Dänemark (Inserat Seite 46)
- Physiotherapeutin mit Schweizer-Diplom, Chiffre 1134 (Ins. S. 46)

Welche Kollegin könnte in meiner Praxis in **Arnegg**, 15 Automin. von St.Gallen, die

### Praxisvertretung

übernehmen. Dauer 1/2 – 1 Jahr. Teilzeitarbeit möglich. Antritt ca. Juli. Bitte rufen Sie mich an!

**I. Forster-Aebli, Tel. 071 - 85 45 67 / 85 41 93.**

(1071)

In unser «fröhliches, dynamisches und flexibles» Team nach **Sarnen** (ca. 20 Min. von Luzern) suchen wir baldmöglichst einen(e) selbstständig arbeitenden(e)

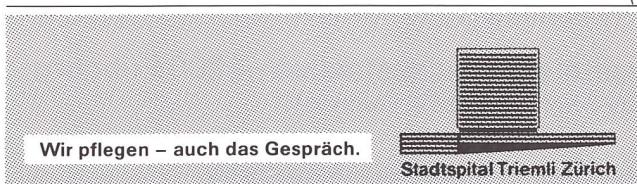
### Physiotherapeuten(in)

Da wir zu 50% C.P.-Kinder behandeln, sind Erfahrungen in der **Bobath-Methode** erwünscht.

Kenntnisse in der funktionellen Bewegungslehre von Vorteil. Auch Teilzeitbeschäftigung oder stundenweiser Einsatz möglich. Zusätzlich suchen wir öfters Aushilfen und Vertretungen.

Weitere Auskünfte erteilt gerne: **H. König-Adrian, Lindenhof 6, 6060 Sarnen, Tel. 041 - 66 77 05 bis 18 Uhr oder 041 - 31 62 32 ab 21 Uhr und am Wochenende.**

(1081)



Für unsere Kinderklinik suchen wir ab 1. April 1985 eine

### Physiotherapeutin mit Bobath-Ausbildung

Sie sollte neben ambulanten und stationären Patienten der Kinderklinik vor allem Bobath-Therapie bei Säuglingen, Kleinkindern und Schulkindern durchführen.

Wir erwarten:

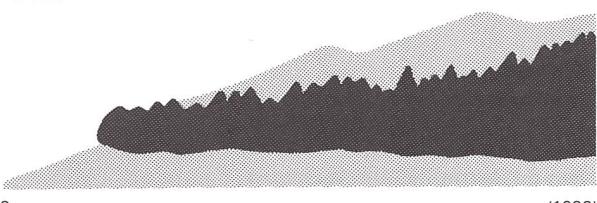
- Berufserfahrung mit Kindern
- Selbstständigkeit und Verantwortungsbewusstsein
- Bereitschaft zur Team-Arbeit

Wir bieten:

- interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit
- Ferien und Salär gemäss Reglement der Stadt Zürich

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung, die Sie bitte an den

**Personaldienst des Stadtspitals Triemli Zürich, 8063 Zürich,** senden wollen.



M 49-1700

(1009)

**INSEL SPITAL**



UNIVERSITÄTSKLINIK BERN/SCHWEIZ

An unserer **Schule für Physiotherapie** ist per 1. Mai 1985 oder nach Vereinbarung die Stelle einer

### Lehrkraft

neu zu besetzen.

Wir erweitern unser Schulteam und bieten einer/ einem diplomierten Physiotherapeutin/Physiotherapeuten mit Berufserfahrung und Freude am Unterrichten eine interessante Tätigkeit.

Ihr Aufgabengebiet umfasst den praktischen Unterricht in Physikalischer Therapie. Die Beaufsichtigung der Schüler(innen) im Praktikum. Zudem behandeln Sie eigene Patienten in einer unserer Kliniken.

#### Wir bieten Ihnen:

- Besoldung nach kantonalem Dekret
- gut ausgebauten Sozialleistungen
- Weiterbildungsmöglichkeiten
- Verpflegungsmöglichkeiten in unseren Personalrestaurants
- auf Wunsch Vermittlung einer Unterkunft.

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung mit Diplom- und Zeugniskopien, Lebenslauf sowie Foto unter Kennziffer 17/85 an die

**Direktion des Inselspitals  
Personalabteilung  
3010 Bern.**

ofo 120.132.606

(1084)



SCHWEIZERISCHE  
UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT  
**Rehabilitationsklinik Bellikon**  
5454 Bellikon ☎ 056 96 01 41

Wir suchen freundliche, zuverlässige und einsatzbereite

## Physiotherapeuten(innen)

für die Rehabilitation von Unfallpatienten.

Bobath-Ausbildung erwünscht, aber nicht Bedingung.

Wir bieten vielseitige und verantwortungsvolle Aufgabe, bei der Sie Ihre fachlichen und organisatorischen Fähigkeiten voll einsetzen können.

Innerhalb unserer Klinik bestehen zahlreiche Möglichkeiten zur Weiterbildung, die in Zusammenarbeit mit Ärzten, Ergotherapeuten, Orthopäden, Psychologen und der Abteilung «berufliche Rehabilitation» durchgeführt werden.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen unser Chefphysiotherapeut, Herr P. Saurer. Für Ihre schriftliche Bewerbung verlangen Sie unseren Personalaanmeldebogen bei  
**SUVA, Rehabilitationsklinik  
Personalbüro, 5454 Bellikon.**

P02-1492

(1127)

*Wir suchen auf den 1. Juni 1985 oder nach Über-einkunft zur Ergänzung unseres Teams*

### Physiotherapeut/in

*mit Bobath-Ausbildung für Erwachsene*

*Wir sind ein modernes Akutspital (rund 530 Betten) mit Kinderklinik und breitem Patientengut.*

*Wir erwarten*

*• Berufserfahrung und Leistungsausweis  
Schweizer Bewerber(innen) mit Bobatherfahrung werden bevorzugt.*

*Wir bieten Ihnen*

*• gut eingespieltes Team  
• fortschrittliche Anstellungsbedingungen  
• Hallenschwimmbad und Gymnastikhalle  
• Personalwohnsiedlung in ruhiger Lage.*

*Verlangen Sie bitte über unser Personalsekretariat den Personalaanmeldebogen. Für telefonische Auskünfte steht Ihnen unser Leiter Physiotherapie, Herr J. Kamber, Tel. 061/47 00 10, int. 8 375, gerne zur Verfügung. Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte an die Spitalverwaltung des Kantons-spitals Bruderholz, 4101 Bruderholz. Wir würden uns freuen von Ihnen zu hören.*

## Kantonsspital Bruderholz

4101 Bruderholz BL  
Telephon 061/47 00 10



**Basel  
Stadt**

## Erziehungsdepartement

Der Sozialpädagogische Dienst der Schulen des Kantons Basel-Stadt sucht für die Regionalen Kindergärten beider Basel für seh- und mehrfachbehinderte Kinder in Münchenstein eine(n)

## Physiotherapeutin(en) mit Bobath-Ausbildung

für eine Teilzeitstelle von etwa 12 Wochenstunden.

Wir betreuen vorschulpflichtige, vor allem cerebral bewegungsgestörte Kinder und legen Wert auf die interdisziplinäre Zusammenarbeit im Team.

Auskunft erteilen:

Herr E. Zussy, Sozialpädagogischer Dienst der Schulen des Kantons Basel-Stadt, Münsterplatz 17, Postfach, 4001 Basel, Tel. 061 - 21 84 78.

Frau S. Dreier, Regionale Kindergärten beider Basel Münchenstein, Hardstrasse 23, 4142 Münchenstein, Tel. 061 - 46 51 14.

Schriftliche Bewerbungen sind zu richten an das **Erziehungsdepartement, Personalsekretariat II, Postfach, 4001 Basel, (Kennwort SDS TSM 19).**

Personalamt Basel-Stadt

P03-2237

(1146)

## Institut «Les Buissonnets» – 1700 Fribourg

Home-Ecole spécialisé et Centre IMC

cherche pour le 26 août 1985 ou à convenir

## un(e) physiothérapeute

**Nous désirons:**

- diplôme reconnu en physiothérapie
- formation Bobath ou bonne expérience avec les enfants IMC
- bonnes connaissances des langues française et allemande

**Nous offrons:**

- conditions de travail selon la Convention collective de travail fribourgeoise
- 40 heures hebdomadaires et 7 semaines de vacances
- activité auprès d'enfants IMC
- collaboration avec équipe pluri-disciplinaire.

Offres écrites et renseignements auprès de la  
Direction du Centre IMC «Les Buissonnets»  
Rte de Berne, 1700 Fribourg.

(1128)



Wir sind ein gut eingerichtetes Spital mit 210 Betten. Für die physikalische Therapie suchen wir einen(e)



## STADT DIETIKON

### Stadtkanzlei

Für die neu geschaffene Stelle mit Geriatriepatienten suchen wir nach Vereinbarung einen(e)

## Ergotherapeuten(in) (ganztags)

### Physiotherapeuten(in)

mit leitenden Funktionen

Eintritt: nach Vereinbarung.

Unser kleines Team behandelt stationäre und ambulante Patienten aus den Bereichen innere Medizin, allgemeine Chirurgie, Orthopädie und Gynäkologie.

Gerne erteilen wir Ihnen weitere Auskünfte.

Bewerbungen sind zu richten an:  
**Kantonsspital Uri, Verwaltung  
6460 Altdorf, Tel. 044 - 4 61 61.**

mit Bobath-Ausbildung und mind. 2jähriger Spitalerfahrung. Unser Gesundheitszentrum wird in der 2. Hälfte dieses Jahres eröffnet. Wenn Sie selbstständig arbeiten können und als Stellenleiter(in) organisatorische Erfahrung mitbringen, dann sind Sie willkommen.

Nebst dem Stellenaufbau obliegt Ihnen die Mitarbeit im Tagesheim (Behinderte und Geriatriepatienten) sowie die ambulanten Behandlungen zur Rehabilitation im Gesundheitszentrum. Die Zusammenarbeit in einem interdisziplinären Team wird vorausgesetzt.

Die Anstellungsbedingungen richten sich nach der Besoldungsverordnung der Stadt Dietikon.

Auskunft über diese interessante Stelle erteilt Ihnen unser Sozialamt, Tel. 01 - 740 64 22, intern 62, während den Bürozeiten.

Ihre Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte an das **Personalamt der Stadt Dietikon, Bremgartnerstrasse 20, 8953 Dietikon**, unter Beilage eines handgeschriebenen Lebenslaufes, Foto, Zeugnis- und Diplomabschriften.

(1113)

(1143)

## Bernische Höhenklinik Bellevue, Montana

Wir suchen für unser zehnköpfiges Therapeuten-Team nach Übereinkunft eine initiative Persönlichkeit als

## Chef-Physiotherapeut(in)

die für den Einsatz in der intern-medizinischen Abteilung und der neurologischen Rehabilitationsstation wesentliche Impulse geben kann und im Stande ist, die Physiotherapie mit anderen rehabilitativen Aufgaben (z.B. auch der Ergotherapie) zu koordinieren.

Wir erwarten mit Interesse Ihre Anfrage und Bewerbung.

Wenden Sie sich bitte an:

**Dr. med. F. Mühlberger, Chefarzt, Bernische Höhenklinik, 3962 Montana, Tel. 027 - 41 25 21.**

(1137)



Zur Ergänzung unseres jungen, dynamischen Teams suchen wir

## dipl. Physiotherapeutin

in modern eingerichtete physikalische Therapie in Emmenbrücke.

Erwünscht: Kenntnisse in Manualtherapie, Dehnungstechnik (Janda) und Brügger-Therapie.

Stellenantritt sofort oder nach Vereinbarung, auch Teilzeitarbeit möglich.

Über Ihren Anruf freut sich Frau J. Beglinger-Hofmans, Tel. 041 - 55 15 33

**Physikalische Therapie Tschol**  
Inh. Frau J. Beglinger-Hofmans  
Gerliswilstr. 53, 6020 Emmenbrücke.

(1078)

Gesucht per 20. Mai 85 oder nach Vereinbarung

## dipl. Physiotherapeut(in)

Schweizer(in) oder Ausländer(in) mit gültiger Arbeitsbewilligung, in neu zu eröffnende rheumatologische Praxis in Thun.

Bewerbungen an: **Dr. med. H.U. Brunner, Rheumaklinik, 3954 Leukerbad, Tel. 027 - 62 51 11.**

(1052)

Physiotherapie im Raume **Zürich**  
sucht ab sofort oder nach Vereinbarung

## dipl. Physiotherapeut(in)

(mit Schweizerdiplom)

- ca. 20 Stunden-Woche
- individuelle zeitl. Arbeitsgestaltung
- guter Lohn
- 4 Wochen Ferien

Nähere Auskünfte unter **Chiffre 1069 an HOSPITALIS-VERLAG AG, «Physiotherapeut», Postfach, 8702 Zollikon.**



Für unsere Physikalische Therapie suchen wir eine(n)

## Physiotherapeutin(en) für leitende Funktion

Durch das Ausscheiden unserer langjährigen Abteilungsleiterin auf der Rheumaklinik ist diese Stelle auf den 1. Juni 1985 neu zu besetzen (Vollzeitbeschäftigung). Sie umfasst u.a. die Betreuung der diplomierten Angestellten sowie der Praktikanten unserer Schule für Physiotherapie. Es besteht zudem die Möglichkeit zur Übernahme des entsprechenden Unterrichtsfaches in der Schule.

Interessenten erhalten nähere Auskünfte bei Herrn PD Dr. Senn, Leitender Arzt Institut für Physikalische Therapie, Rheumaklinik, Universitätsspital Zürich. Tel. 01 - 255 33 47.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an das **Universitätsspital Zürich, Personalabteilung, Rämistr. 100 8091 Zürich.**

ofa 152.944.68

(1130)

## dipl. Physiotherapeut(in)

Schweizer(in) oder Ausländer(in) mit gültiger Arbeitsbewilligung, in neu zu eröffnende rheumatologische Praxis in Thun.

Bewerbungen an: **Dr. med. H.U. Brunner, Rheumaklinik, 3954 Leukerbad, Tel. 027 - 62 51 11.**

(1052)

Nach **Luzern** gesucht in spezialärztlich-rheumatologische Praxis auf Mai 1985

## dipl. Physiotherapeut(in)

Gut eingerichtete Lokalitäten stehen zur Verfügung. Bewerber mit Freude an selbständiger, vielseitiger Tätigkeit und Sinn für gute Zusammenarbeit, evtl. mit Ausbildung in manueller Therapie, melden sich schriftlich bei:

**Dr. med. U. zur Gilgen, Würzenbachstrasse 17, 6006 Luzern.**

(1142)



## Kantonsspital Frauenfeld

Zur Ergänzung unseres aktiven Teams suchen wir auf den 1. Mai 1985 oder nach Übereinkunft eine junge, initiative

## Physiotherapeutin

Unser Arbeitsgebiet ist vielseitig und umfasst:

- Rehabilitations-Patienten aus der medizinischen Klinik
- posttraumatische Folgeerscheinungen
- Handchirurgie
- Orthopädiepatienten

Auskunft erteilt Ihnen gerne Frau Kipfer, Chefphysiotherapeutin, oder Herr Dr. Romer, leitender Arzt. Tel. 054 - 24 71 11.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen senden Sie bitte an die **Verwaltung des Kantonsspitals, 8500 Frauenfeld.**

(1126)

## Rorschach/Bodensee

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir in moderne Praxis direkt am See eine(n)

## Physiotherapeutin(en)

### Aufgabenbereich:

Neurologie, Orthopädie, Rheumatologie, Chirurgie, Pädiatrie.

Wir legen Wert auf gute Fachkenntnisse in der Behandlung von Kindern und Erwachsenen.

Gelegenheit, sich in unsere Hippotherapie sowie Halliwick-Wassertherapie einzuarbeiten.

Geregelte Fortbildung.

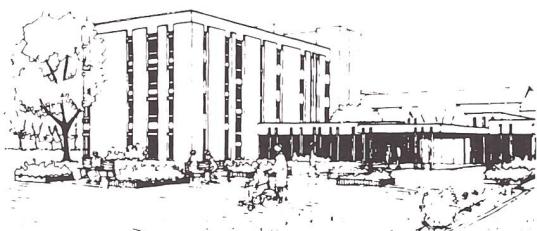
42-Std.-Woche, Anstellungsbedingungen gemäss kant. Richtlinien.

### Schriftliche Bewerbungen an:

**Physiotherapie Chr. Bernardi-Schlatter,  
Thurgauerstr. 10, 9400 Rorschach**

**Tel. 071 - 41 32 03.**

(1125)



## Solbadklinik Rheinfelden

Wir suchen eine(n)

## Stellvertreter(in)

für unsere

## Chefphysiotherapeutin

Unsere Erwartungen:

- Physiotherapeutin mit mehrjähriger Erfahrung
- Kenntnis in neuro-physiologischen Behandlungsmethoden und funktioneller Bewegungslehre wünschenswert

Ihre Aufgaben:

- Stellvertretung der Cheftherapeutin
- Führung eines jungen, dynamischen Teams
- Betreuung und Anleitung von Praktikanten

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung mit Foto, Lebenslauf und Zeugniskopien.

Weitere Auskunft gibt Ihnen gerne unsere Chefphysiotherapeutin, Frau Egger, Tel. 061 - 87 60 91.

**Solbadklinik Rheinfelden, Rheuma- und Rehabilitationszentrum, 4310 Rheinfelden.**

(1064)

EIGENTLICH SOLLTEN SIE, LIEBE(R)

## Physiotherapeut(in)

EIGENSCHAFTEN HABEN, WIE SIE NUR BEI EINEM ÜBERMENSCH ZU FINDEN SIND; UND IHN GIBT ES NICHT. WENN SIE ABER ERFAHREN, AKTIV, AUFGESCHLOSSEN, IDEENREICH, ENGAGIERT, SELBSTÄNDIG SIND UND ANSTECKEND GUTE LAUNE VERBREITEN, MÖCHTEN WIR SIE SCHON GERNE KENNENLERNEN. WIR HABEN IHNEN AUCH ETWAS AUSSERGEWÖHNLICHES ZU BIETEN – SELBSTÄNDIGES FÜHREN EINER PHYSIOTHERAPIE, OHNE FINANZIELLE BELASTUNGEN. DAFÜR ABER MIT DER REELLEN AUSSICHT, AM BETRIEBSERFOLG TEILHABEN ZU KÖNNEN.

DIE THERAPIE? SIE ENTSTEHT IN EINEM MODERNEN EINKAUFZENTRUM IN DER AGGLOMERATION VON ZÜRICH. DIE EINRICHTUNG? UTRAMODERN, GESTALTET AUCH NACH IHREN IMPULSEN.

TELEFONIEREN SIE UNS UND VERLANGEN FRANK JOSS. DENN IN EINEM PERSÖNLICHEN GESPRÄCH WIRD SICH ZEIGEN, WARUM WIR EINE(N) THERAPEUTEN(IN) MIT PERSÖNLICHKEIT SUCHEN.

## Joss & Kummer

TÖDISTR. 27, 8002 ZÜRICH, 01/202 44 66

## Tessin

In unsere modern eingerichtete Physiotherapie suchen wir auf den Sommer 1985

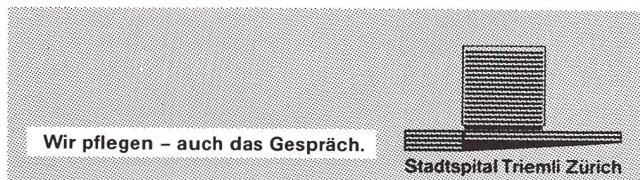
## Chefphysiotherapeuten(in)

Arbeitsgebiet:

- Führung eines kleinen Teams.
- Gelenkmobilisation und muskuläre Rehabilitation einzeln und in Gruppen.
- Allgemeine physikalische Behandlungen.
- Heilgymnastik.
- Kardiale Rehabilitation nach Herzinfarkt.
- Fortbildungsmöglichkeit im Rahmen der SAMT-Kurse.
- Anstellungsbedingungen gemäss Besoldungsordnung für das Bundespersonal.
- Auf Wunsch Unterkunft und Verpflegung im Haus.
- Die Möglichkeit einer der schönsten Gegenden des Tessins, das Malcantone, näher kennenzulernen.

Ihre Offerten richten Sie bitte an die  
**Verwaltung der Clinica militare**  
**6986 Novaggio, Tel. 091 - 71 13 01.**

(1112)



Wir suchen per 1. 4. 1985 oder nach Vereinbarung

## Physiotherapeut(in)

für die medizinische Klinik.

Er (Sie) sollte Erfahrung in der Hemiplegie-Behandlung Erwachsener, nach Bobath, haben und gewohnt sein, selbständig zu arbeiten.

## Physiotherapeut(in)

für Teilzeitpensum an unserem Institut für  
Physikalische Therapie.

Weitere Fragen beantwortet Ihnen unsere Cheftherapeutin **Frau C. Gerwig, Tel. 01 - 466 11 11, intern 8546.**

M 49-1700

(1009)

## Einmalige Gelegenheit

Welcher(e) selbständige

## Physiotherapeut(in)

hat Lust, ein eigenes Institut zu führen?

Gut eingeführte Massagepraxis mit grosser und kleiner Sauna, Hof Whirlpool und Solarium, soll weiter ausgebaut werden zur Physiotherapie. Grosses Einzugsgebiet (Raum Winterthur). Sind Sie interessiert? Dann nehmen Sie doch einfach mit uns Kontakt auf!

**Chiffre PZ 327 Pfister AG, Annoncen, 8401 Winterthur.**

(1123)

Gesucht auf den 13. Mai 1985 für 3 Wochen

## Physiotherapeut(in)

in vielseitige Praxis nach Matzendorf (SO).

**H. Kaufmann, physikalische Therapie**  
**4713 Matzendorf, Tel. 062 - 74 18 80.**

(1111)

Physiotherapeutisches Institut in Locarno (TI) sucht ab  
15. April 85

**dipl. Physiotherapeut(in)**  
(Teilzeitarbeit möglich)

Schriftliche Bewerbungen bitte unter **Chiffre 1059 an**  
**HOSPITALIS-VERLAG AG, Postfach 11, 8702 Zollikon.**

Gesucht per 1. Mai 1985 oder nach Vereinbarung

## Physiotherapeutin

in Privatpraxis mit vielseitigem Patientengut.

**Physiotherapie Röthlin**  
**8050 Zürich, Tel. 01 - 312 59 54.**

(1110)

Gesucht auf 1. Juni 1985 oder nach Übereinkunft in ärztlich  
geleitete physikalische Therapie in Luzern

## dipl. Physiotherapeutin

Wir bieten interessante und selbständige Arbeit in kleinem  
Team. Kenntnisse in Manueller Therapie erwünscht.

Anfragen an:  
**Margrit Pfoster**  
**Obergrundstr. 88, 6002 Luzern, Tel. 041 - 41 51 52.**

(1129)

Wir suchen eine(n)

KRANKENHAUS THALWIL

am Zürichsee

Wir sind ein neuzeitlich eingerichteter Spitalbetrieb und können Ihnen als

## Physiotherapeuten(in)

mit Schweizerdiplom

für eine Physiotherapie, 5 km von Lugano,  
mit guter Kundschaft.

Möglichkeit zu kaufen oder zu mieten.  
Sehr günstige Konditionen.

Offerten unter **Chiffre 1100** an **HOSPITALIS-VERLAG AG, «Physiotherapeut»**  
**Postfach 11, 8702 Zollikon.**

## dipl. Physiotherapeutin

auf den 1. April 1985 einen selbständigen Wirkungskreis mit vielseitigem Arbeitsgebiet in einem kleinen, kollegialen Team anbieten.

Wenn Sie mehr darüber wissen möchten, rufen Sie doch einfach Frau Kagerbauer an. Sie gibt Ihnen gerne Auskunft über unsere Anstellungsbedingungen sowie die Wohn- und Verpflegungsmöglichkeiten.

Krankenhaus Thalwil, Tischenloosstr. 55  
8800 Thalwil, Tel. 01 - 720 90 11,  
intern 534.

(1115)

## Wädenswil (bei Zürich) Institut für physikalische Therapie

Gesucht

## Physiotherapeutin

Wir arbeiten in einem Team von 5–6 Therapeutinnen mit ambulanten Patienten aus dem Gebiete der orthopädischen Chirurgie, Rheumatologie, Unfallnachbehandlung, Neurologie und Neurochirurgie, d.h. mit Fällen aus der ganzen physikalischen Medizin.

Wir bieten eine selbständige Tätigkeit bei guten Anstellungsbedingungen.

Bewerbungen und Anfragen an

**Dr. med. C. Fürst, Spezialarzt FMH**  
**physikalische Medizin, Rheumatologie**  
**Führstrasse 15, 8820 Wädenswil**  
**Tel. 01 - 780 17 27.**

(1104)



**Kinderspital Zürich**  
Universitäts-Kinderklinik

Für unser Zentrum für zerebrale Bewegungsstörungen suchen wir auf den 1. Mai 1985 oder nach Übereinkunft eine

## Bobath-Physiotherapeutin

mit Erfahrung in der Säuglingsbehandlung  
(Teilzeitarbeit möglich)

Was erwartet Sie?

- ein Team bestehend aus Arzt, Sekretärin und uns zwei Kolleginnen
- Kinder im Alter von 0–20 Jahren, Risikokinder (Kontrollen, Abklärungen), leichtbehinderte bis schwer mehrfachbehinderte Kinder (Langzeittherapie und -betreuung)
- Elterninstruktionen und -betreuung
- weitgehende Selbständigkeit und gute Unterstützung im Team
- Möglichkeit der engen Zusammenarbeit mit Kollegen aller angrenzenden Fachgebiete
- gut geregelte Anstellungsbedingungen

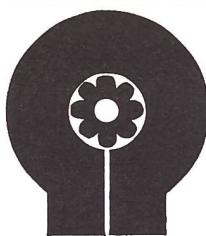
Wollen Sie mehr wissen?

Wir freuen uns auf Ihren Anruf: **Tel. 01 - 259 75 85.**

Schriftliche Bewerbungen sind zu richten an das  
**Kinderspital Zürich, Steinwiesstr. 75, 8032 Zürich.**

P 44 - 2612

(1132)



## Regionales Pflegeheim Tannzapfenland 9542 Münchwilen

Wir suchen für unsere Region Hinterthurgau, wie auch für die Pensionäre des Regionalen Pflegeheims Tannzapfenland und des Alterswohnheims in Münchwilen

eine(n) erfahrene(n) und initiative(n)

## Physiotherapeutin(en)

für die selbständige Führung einer Therapie-Praxis.

Im Personalhaus des Regionalen Pflegeheims stehen 2 Räumlichkeiten zur Verfügung, die eine baldige Aufnahme der Tätigkeit ermöglichen. Es besteht ein wirkliches Bedürfnis für physiotherapeutische Behandlungen, und das grosse Einzugsgebiet des Hinteren-Thurgaus bietet Gewähr für eine sichere Existenz.

Interessenten melden sich bitte bei der **Verwaltung, Herr Toni Gysi oder bei der Leitung des Pflegedienstes, Frau Ruth Puggler, Tel. 073 - 26 41 11.**

ofa 128.511.313

(1087)



## Fondation Clos-Brochet

Home médicalisé pour personnes âgées  
Clos-Brochet 48 2000 Neuchâtel

cherche pour entrée à convenir

## Physiothérapeute

à temps partiel

- poste indépendant
- conditions ANEM-ANEMPA

Le titulaire pourrait utiliser notre salle (partiellement équipée) pour recevoir sa clientèle privée.

Adresser offres manuscrites avec photo, curriculum-vitae et copies de certificats à la direction de la fondation.

(1096)

Für unsere Gruppenpraxis in Winterthur suchen wir ab 1. Mai 1985 eine

## dipl. Physiotherapeutin

Bewerbungen bitte an **L. Guidon, Frauenfelderstr. 124 8404 Winterthur.**

(1117)

Cabinet médico-sportif, canton de Neuchâtel, recherche

## physiothérapeute

Pour renseignements tél. 038 - 61 28 89.

(1103)

In unsere **allgemeinmedizinisch-internistische Gemeinschaftspraxis** in Zürich-Wiedikon suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine

## Physiotherapeutin

Es handelt sich um eine anspruchsvolle, abwechslungsreiche Tätigkeit in enger Zusammenarbeit mit uns Ärzten, welche guten Teamgeist, Selbständigkeit, Einsatzfreudigkeit, einfühlsamen Umgang mit den Patienten und vor allem gute Kenntnisse der aktiven Bewegungstherapie erfordert.

Für weitere Auskünfte stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. **Dr. Rudolf Herold, Innere Med. FMH und Dr. Herbert Haltmeier, Allg. Med. FMH, Austr. 44a, 8045 Zürich, Tel. 01 - 461 50 88 oder 01 - 461 50 77.**

(1107)



## Kinderspital Zürich Universitäts-Kinderklinik

Wir suchen auf 1. Juni 1985 oder nach Vereinbarung eine

## Physiotherapeutin

mit Bobath-Ausbildung (Ganztagsstelle)

Haben Sie Freude an selbständiger Arbeit in der medizinischen und chirurgischen Klinik sowie in der Intensivstation und schätzen Sie dabei auch die Möglichkeit zur beruflichen Weiterbildung, dann telefonieren Sie uns. Nähere Auskunft erteilt Ihnen gerne Frau Wetterwald, Tel. 01 - 259 75 37.

Schriftliche Bewerbungen sind zu richten an das **Kinderspital Zürich, Steinwiesstr. 75, 8032 Zürich.**

(1132)



Gesucht ab sofort oder nach Vereinbarung eine

## dipl. Physiotherapeutin

in vielseitige, moderne Physiotherapie Nähe Stadtgrenze Bern. Neben einer interessanten, selbständigen Arbeit erwartet Sie ein kollegiales Team und grosszügige Anstellungsbedingungen.

Telefonische Auskünfte nach 18 Uhr (031 - 24 17 27), schriftliche Bewerbungen richten Sie bitte an:

**Eva Khanlari, Halen 75, 3037 Herrenschwanden.**

(1124)

## Wohlen/Aargau

Gesucht

## dipl. Physiotherapeutin

in neue Physiotherapie.

Selbständiges Arbeiten in netten Räumen und kleinem Team. Eintritt und Anstellungsbedingungen nach Vereinbarung.

Schriftliche Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen an  
**Physiotherapie H. Michel, alte Villmergerstr. 6**  
**5610 Wohlen.**

(1085)

## Kreisspital Pfäffikon ZH

Wir suchen in unsere modern eingerichtete, mit grossflächigen Fenstern ausgestattete Physikalische Therapie nach Vereinbarung eine

## dipl. Physiotherapeutin

Wir behandeln chirurgische Patienten (Unfallchirurgie, Sportverletzungen), orthopädische Patienten, sowie Patienten der Inneren Medizin, Rheumatologie usw.

Wir bieten sehr vielseitige Arbeit in kleinerem Team.

Unser Spital liegt rund 25 km ausserhalb von Zürich.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an das  
**Kreisspital Pfäffikon ZH, 8330 Pfäffikon,**  
**Herrn R. Staub, Tel. 01/950 43 33.**

(1140)

## Spital Neumünster, 8125 Zollikerberg

**Tel. 01 - 391 77 00**

Unser Spital liegt am Stadtrand von Zürich und hat sehr gute Verbindungen zum Stadtzentrum.

Zur Ergänzung unseres jungen Physiotherapie-Teams suchen wir per 1. April 1985 oder nach Vereinbarung eine tüchtige

## Physiotherapeutin

Wir offerieren vielseitiges Arbeitsgebiet (Chirurgie, Medizin, Rheumatologie, Neurologie, Behandlung von hospitalisierten und ambulanten Patienten), Anstellungsbedingungen nach kantonalem Reglement, Personalrestaurant, Kindertagesheim.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an unseren Personaldienst oder rufen Sie uns an. Unser med. Oberarzt, Herr Dr. P. Siegrist, ist gerne bereit, Ihnen nähere Auskunft zu erteilen.

(1118)

## Stadt Winterthur



### Krankenheim Adlergarten

In unser modernes Krankenheim mit 235 Langzeitpatienten, mitten in einem idyllischen Park gelegen, suchen wir eine(n)

### Physiotherapiemitarbeiter(in)

Ihre Aufgaben umfassen im wesentlichen: Gruppenturnen, Gehschule, Mobilisation usw. mit unseren stationären Patienten. Dazu sollten Sie eine Ausbildung als Bademeister, Massieur oder in einem Pflegeberuf mit entsprechendem Zusatz abgeschlossen haben.

Wir bieten Ihnen selbständige Mitarbeit in nettem Team, gute Anstellungsbedingungen, Wohngelegenheit in modernem 1- oder 2-Zimmer-Appartement, Personalrestaurant.

Für ergänzende Auskunft steht Ihnen Frau A. Gloor, Leiterin der Physiotherapieabteilung, gerne zur Verfügung.  
**Tel. 052 - 23 87 23.**

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an die **Verwaltung Krankenheim Adlergarten, 8402 Winterthur.**

M + S 200

(1116)

## Kreisspital Rüti ZH

An unserem regionalen Akutspital sind 2 Stellen im physikalisch-therapeutischen Institut neu zu besetzen. Wir suchen

### 1. dipl. Physiotherapeutin oder Physiotherapeuten mit vollamtlicher Tätigkeit

### 2. dipl. Physiotherapeutin oder Physiotherapeuten für einen 50% Arbeitseinsatz.

Stellenantritt auf 1. April oder nach Vereinbarung.

Wir verfügen über ein räumlich und apparativ modern ausgerüstetes Institut, das im Rahmen der chirurgisch-gynäkologischen und der medizinischen Abteilung eine vielseitige Behandlungstätigkeit ausübt. Die Arbeitsgruppe umfasst 5 Planstellen. Es werden auch ambulante, von Hausärzten zugewiesene Patienten behandelt. Ein Facharzt für Rheumatologie und physikalische Medizin steht als beratender Arzt zur Verfügung.

Arbeitszeit und Entlohnung entsprechen den kantonal-zürcherischen Vorschriften.

Interessentinnen und Interessenten sind gebeten, sich unter Beilage von Ausbildungsausweisen und Zeugnissen bei der **ärztlichen Direktion, Dr. R.A. Leemann, Kreisspital 8630 Rüti**, zu melden (Tel. 055 - 33 11 33).

(1060)



### Kantonsspital Obwalden am Sarnersee

Zur Ergänzung unseres kleinen und kollegialen Teams suchen wir auf den 1. Mai 1985 oder nach Vereinbarung

## dipl. Physiotherapeuten(in)

In unserer physikalischen Therapie werden stationäre und ambulante Patienten behandelt.

Nebst einem gut eingerichteten Arbeitsplatz bieten wir Ihnen zeitgemäße Anstellungsbedingungen mit gut ausgebauten Sozialleistungen.

Für weitere Auskünfte stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:  
**Verwaltung Kantonsspital Obwalden, 6060 Sarnen**  
**Tel. 041 - 66 00 66, intern 2411.**

(1070)

## Cabinet physiothérapie à Mézières (18 km de Lausanne) cherche un(e) physiothérapeute

mi-temps, pour remplacement de juillet à décembre 1985.

Tél. 021 - 93 21 18 ou 93 26 41.

(1147)

Einsatzfreudige

## DIPL. PHYSIOTHERAPEUTIN

für Teilzeitarbeit (stundenweise) gesucht.

Schriftliche Bewerbungen an:  
**Institut für Physikalische Medizin**  
**Clarastrasse 13, 4058 Basel.**

(1106)

## Zürcher Oberland

Wir suchen für unser kleines Team

### eine Kollegin

mit Schweizerdiplom, die Freude an abwechslungsreicher Arbeit hat.

(Wir arbeiten viel nach Bobath und Klein-Vogelbach.)

Die Arbeitsbedingungen können individuell gestaltet werden.

**Physikalische Therapie Ursula Berger**  
**Bahnhofstr. 242, 8623 Wetzikon, tel. 01 - 930 05 71.**

(1101)

**La Castalie, Centre médico-éducatif, 1870 Monthey/VS**  
 cherche

## Physiothérapeute

si possible avec formation Bobath, désirant travailler auprès d'enfants et d'adolescents handicapés mentaux profonds.

Travail à 100% – Entrée dès le 1er mai 1985 – Langue: Français ou allemand.

Faire offres écrites à **Mme S. Reichenbach, Directrice.**

(1058)

Gesucht in Praxisgemeinschaft Nähe Zürich

## Physiotherapeut(in)

mit Interesse an einer selbständigen Tätigkeit und einem breitgefächerten Behandlungsspektrum. Unsere bisherige Physiotherapeutin erwartet ein Kind und möchte nach der Geburt nur noch stundenweise arbeiten. Teilzeitarbeit wäre auf gegenseitige Absprache möglich, aber nicht Bedingung. Wir legen Wert auf fachlich qualifiziertes und verantwortungsbewusstes Arbeiten und auf ein Vertrauensverhältnis in unserem kleinen Team.

**Tel. 01/945 50 67, bitte Frau Hasler verlangen.**

(1141)

Die **Schulungs- und Wohnheime Rossfeld in Bern** suchen für die physiotherapeutische Betreuung von verschiedenartig körperlich behinderten Jugendlichen (Berufsschülern) und Erwachsenen der Abteilungen Ausbildung und Wohnen eine

## dipl. Physiotherapeutin

### Wir erwarten

Ausbildung als Physiotherapeutin, besonderes Interesse am Behindertensport

### Wir bieten

Gute Arbeitsatmosphäre

7 Wochen Ferien pro Jahr, Fünftagewoche

Teilzeitarbeit bis zu max. 80% möglich

Besoldung und weitere Anstellungsbedingungen nach kantonaler Ordnung

### Anstellungsdatum

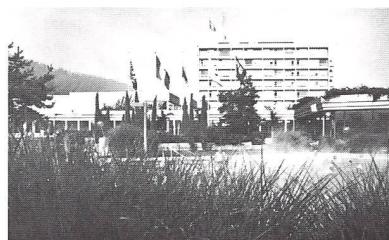
Nach Vereinbarung

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an die  
**Direktion der Schulungs- und Wohnheime Rossfeld**  
**Reichenbachstrasse 122, 3004 Bern.**

Für alle Auskünfte wenden Sie sich bitte an Herrn W. Albrecht,  
leitender Therapeut, Tel. 031 - 24 02 22.

(1018)

RHEUMA-  
KLINIK  
ZURZACH



Zur Ergänzung unseres gut harmonierenden  
jungen Teams suchen wir

## Physiotherapeutinnen/en

In unserer Klinik werden Rheuma- sowie  
Rehabilitationspatienten aus dem Bereich  
der Orthopädie und Neurologie behandelt.

Sie erhalten bei uns ein gutes Salär, auf  
Wunsch moderne möblierte Zimmer,  
Weiterbildungsmöglichkeiten, Personal-  
restaurant.

Anfragen bitte an

**Direktion Rheumaklinik Zurzach**  
**8437 Zurzach**

## Kinderspital Luzern

Am Behandlungszentrum für Kinder mit  
zerebralen Bewegungsstörungen haben wir  
die Stelle einer

## dipl. Physiotherapeutin

zu besetzen.

Wenn Sie Freude am Umgang mit Kindern  
haben und gerne in einem kleinen Team  
mitarbeiten, finden Sie bei uns ein interes-  
santes und dankbares Tätigkeitsgebiet. Eine  
Bobath-Ausbildung ist jedoch erwünscht.

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewer-  
bung mit den üblichen Unterlagen an die  
**Personalabteilung des Kantonsspitals,**  
**6000 Luzern 16.**

(1108)

  
**Alpine Kinderklinik  
Pro Juventute Davos**

7270 Davos Platz Tel. 083/3 6131

Die Höhenklinik Sanitas und die Kinderklinik Pro Juventute,  
beide in Davos, suchen gemeinsam eine

## Physiotherapeutin/ Krankengymnastin

Die Stelle war zwar bereits besetzt, muss jedoch durch  
unvorhergesehene Umstände nochmals ausgeschrieben werden.

Die Höhenklinik Sanitas ist eine Erwachsenenklinik mit 100  
Betten. Die Kinderklinik Pro Juventute ist eine Mehrzweckklinik  
für Kinder und Jugendliche und umfasst 84 Betten.

Beide Kliniken betreuen vorwiegend Patienten mit Erkrankungen  
der Atmungsorgane. In der Kinderklinik gibt es noch eine  
Spezialabteilung für Mucoviscidose-Patienten. Beide Kliniken  
bieten bereits ein therapeutisches Programm an, diese neu  
geschaffene Stelle soll eine Verstärkung des Teams bewirken.

Wir bieten zeitgemäss Anstellungsbedingungen sowie einen  
interessanten Arbeitsplatz mit vielen Möglichkeiten. Unterkunft  
und Verpflegung im Hause sind möglich.

Anfragen und Bewerbungen richten Sie bitte an den Beauftrag-  
ten: **P. Binder, Verwalter, Alpine Kinderklinik Pro Juventute,**  
**Scalettastr. 5, 7270 Davos Platz, Tel. 083 - 3 61 31.**

ofa 132.141.051

(1030)

## Bezirksspital Münsingen

Wir suchen per sofort oder nach Übereinkunft

## dipl. Physiotherapeutin

die Freude und Bereitschaft zeigt, ein kleines kollegiales Team, mit vielseitiger und interessanter Tätigkeit zu leiten.

Vielleicht dürften die Planungsarbeiten für unsere neue Physiotherapie (betr. Spitalneubau) Sie besonders ansprechen.

Interessentinnen wenden sich bitte an die **Verwaltung, Bezirksspital 3110 Münsingen, Tel. 031 - 92 42 11.**

(1073)



## Stadtärztlicher Dienst Zürich

Suchen Sie eine anspruchsvolle Aufgabe?

Für das **Krankenheim Bombach** mit 182 meist betagten und chronischkranken Patienten in Zürich-Höngg suchen wir eine

## Physiotherapeutin oder -therapeuten (Teilzeiteinsatz möglich)

Wir legen grossen Wert auf gute Fachkenntnisse, Erfahrung und Freude bei der Betreuung von geriatrischen Patienten. Es handelt sich um einen selbständigen Posten mit Aufbauarbeit und der Möglichkeit, eigene Ideen und Vorstellungen zu verwirklichen.

**Aufgabenbereich:** Einzelbehandlungen von Patienten auf den Pflegeabteilungen. Anleitung des Pflegepersonals. Teilnahme an Rapporten und Pflegebesprechungen.

**Wir bieten:** Selbständige Tätigkeit. Anstellungsbedingungen nach stadtzürcherischen Reglementen und Verordnungen.

**Nähtere Auskünfte:** Herr Dr. med. A. Küng, Tel. 01 - 56 20 20.

Senden Sie Ihre Bewerbung bitte an:

**Städtisches Krankenheim Bombach, Personaldienst Limmatstrasse 371, 8049 Zürich**

M 49 - 1700

(1075)

## Basel Stadt

## Kantonsspital Basel Spezialdienste

Für Urlaubsvertretungen im Medizinischen und Neurologischen Turnsaal suchen wir einen/eine

## dipl. Physiotherapeuten(in) ganztags von August 1985 bis März 1986

Wir erwarten gerne Ihren Anruf, Tel. 061 - 25 25 25, intern 2135.

**Kantonsspital Basel, Personalsekretariat Spezialdienste, Hebelstrasse 30, 4031 Basel.**

Personalamt Basel-Stadt

P 03-2237

(1145)

Für unsere Physiotherapie in sonniger Lage in Sommer- und Winterkurort suchen wir auf April/Mai 1985 selbständige, diplomierte

## Physiotherapeutin

Geboten wird 5-Tage-Woche  
Besoldung nach Graubündner Norm  
Moderner Arbeitsplatz.

Bewerbungen mit Zeugnissen, Diplom, Lebenslauf und Foto sind zu richten an **Dr. med. Jörg Egger, 7250 Klosters Tel. 083 - 4 21 22.**

(1122)

**Centre Jurassien de Réadaptation cardio-vasculaire  
Le Noirmont/Les Franches-Montagnes**

cherche

## 1 physiothérapeute

Exigences:

- diplôme de physiothérapeute
- expérience en réadaptation cardio-vasculaire et relaxation
- langue: français, plus éventuellement allemand ou italien

Entrée en fonction: fin de l'été 1985

Renseignements: Dr J.-P. Maeder, Les Rouges-Terres, 2877 Le Bémont.

Offres à envoyer à  
**M. Robert Salvadé, président du CJRC, Banque cantonale du Jura, 2900 Porrentruy, jusqu'au 15 avril 1985.**

(1139)

## Heilpädagogische Tagesschule Biel

Wir sind eine Sonderschule für geistig- und mehrfachbehinderte Kinder und suchen auf April 1985 oder nach Übereinkunft

## dipl. Physiotherapeuten/ Physiotherapeutin

für Halbtagsstelle oder mehr (nach gegenseitiger Vereinbarung). Nähtere Auskunft über Tel. 032 - 41 53 85.

Bewerbungen sind baldmöglichst zu richten an  
**Heilpädagogische Tagesschule  
Falbringen 20, 2502 Biel.**

(1055)

## Oberländisches Krankenhaus Asyl Gottesgnad, Steffisburg

Für die physiotherapeutische Betreuung unserer Patienten im neu erstellten Krankenhaus in Steffisburg suchen wir eine(n)

## Physiotherapeutin(en)

Unsere Erwartungen:

- Kontaktfreudigkeit
- Fähigkeit mit betagten und behinderten Menschen umzugehen
- Teamfähige Persönlichkeit
- Bereitschaft zu aufbauender Zusammenarbeit mit Ärzten und Pflegepersonal.

Wir bieten:

- Bestens eingerichtete Therapieräume (keine Nasstherapie)
- Selbständiges Arbeiten

Stellenantritt: 1. Juni 1985

Schriftliche Bewerbungen sind zu richten an die  
**Heimleiterin Frau M. Moll, Asyl Gottesgnad**  
**3700 Spiez.**

(1121)

## Bern

Wir suchen

## dipl. Physiotherapeutin

### Wir erwarten:

1-2 Jahre Berufserfahrung  
Kenntnisse in Manueller Therapie  
Freude am selbständigen Arbeiten  
Organisatorisches Geschick

### Wir bieten:

Abwechslungsreiche Arbeit  
Gutes Betriebsklima  
Modern eingerichtete Therapie

### Eintritt:

Anfang Mai 1985 oder nach Vereinbarung.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an  
**Physikalische Therapie**  
**Regina Rutishauser-Voegeli**  
**Thunstr. 99, 3006 Bern**  
**Tel. 031 - 44 11 52.**

(1136)

## Schulheim Chur

Für unser Sonderschulheim mit körperbehinderten Kindern suchen wir nach Übereinkunft

## eine Physiotherapeutin und eine Logopädin

wenn möglich mit Bobath-Ausbildung, diese kann jedoch während der Anstellung auch nachgeholt werden.

Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche Stelle mit 5-Tage-Woche, 10 Wochen Ferien und Besoldung nach kant. Verordnung.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Fräulein Frey (Cheftherapeutin) gerne zur Verfügung.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an  
**das Schulheim Chur**  
**Masanserstr. 205, 7000 Chur**  
**Tel. 081 - 27 12 66.**

(1133)



Für unsere modern eingerichtete Physiotherapie suchen wir auf den 1. August 1985 oder nach Vereinbarung eine

## Chefphysiotherapeutin (Vollzeitanstellung)

Zur Erfüllung Ihrer Aufgabe sollten Sie folgende Voraussetzungen mitbringen:

- Diplom als Physiotherapeutin
- mehrjährige, vielseitige Berufserfahrung
- Bobath-Ausbildung für Hemiplegiker
- Führungs- und Organisationstalent
- Freude an kollegialer Zusammenarbeit

Wir bieten Ihnen:

- selbständigen und verantwortungsvollen Aufgabenkreis
- abwechslungsreiche Tätigkeitsbereiche (Geriatrie-Rehabilitation, Chirurgie, Medizin, Ambulatorium)
- Führung eines Teams von 16 Mitarbeitern (inkl. 2 Schüler)
- Weiterbildungsmöglichkeiten
- zeitgemäße Anstellungsbedingungen (Gehalt nach städtischer Besoldungsordnung)

Mit Ihren schriftlichen Anfragen wenden Sie sich bitte an die jetzige Stelleninhaberin, Frau M. Frank, oder an Herrn Dr. Ch. Chappuis, Chefarzt Geriatrie-Rehabilitation.

Schriftliche Bewerbungen sind an den **Direktor des Zieglerspitals Bern, Herrn H. Zimmermann, Postfach 2600, 3001 Bern**, zu richten.

P 05 - 11098

(1053)

In Privatpraxis nach Bad-Ragaz suche ich

## dipl. Physiotherapeutin

(vorzugsweise mit Schweizer Diplom)

mit Freude an selbständiger Tätigkeit in kleinem Team.  
Nebst modernen Anstellungsbedingungen bieten wir individuelle Arbeitsgestaltung (auch zeitlich) in einer Gegend mit hohem Freizeitwert.

Auf Ihre Bewerbung freut sich

Pamela Zwicky, Institut für Physiotherapie, Sarganserstr. 35, 7310 Bad Ragaz, Tel. 085 - 9 38 38.

(1144)

Haben Sie genug Spitalerfahrung und suchen Sie eine selbständige, vielseitige Arbeit in Zürich, als

## Physiotherapeut(in)

Schweizer-Diplom

in moderne Praxis, grosse, helle Räume, kleines Team, Schwerpunkt Manuelle Therapie und Bewegungslehre, freie Arbeitsteilung 70 – 100%, gutes Salär, dann bewerben Sie sich schriftlich mit den üblichen Unterlagen bei: Ursula Müller-Schoop, Physiotherapie, Witikonerstr. 409, 8053 Zürich, Tel. G=01 - 55 22 60, P=01 - 821 02 88.

(1150)



Kantonales Spital Sursee

Wir suchen per 1. Juni 1985 in unser Team

## dipl. Physiotherapeutin(en)

Wir bieten:

- eine abwechslungsreiche Tätigkeit mit stationären Patienten aus unserem Akutspital (200 Betten) und ambulanten Patienten aus der Region (Medizin, Chirurgie, Orthopädie, Gynäkologie)
- junges Team
- interne und externe Fortbildungsmöglichkeiten

Wir erwarten:

- 3jährige Ausbildung als Physiotherapeut(in)
- Kenntnisse in Manueller Therapie und Funktioneller Bewegungslehre.

Interessenten mit CH-Diplom werden bevorzugt.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an Herrn Felix Matthias, Chef-Physiotherapeut, Kant. Spital Sursee, 6210 Sursee, Tel. 045 - 23 23 23, der Ihnen auch für weitere Auskünfte zur Verfügung steht.

(1066)

## Stellengesuche / Demandes d'emploi

### Physiotherapeutin mit Schweizer-Diplom

4 Jahre Praxis, Weiterbildung in Bobath-Konzept (Erwachsene) und manueller Technik sucht neue Stelle in der Region Olten. Voll- oder Teilzeit möglich.

Anschriften bitte an Chiffre 1134 an HOSPITALIS-VERLAG AG, «Physiotherapeut», Postfach 11, 8702 Zollikon.

### Dipl. Krankengymnastin

(Deutsche) sucht Stelle ab 1. Okt./Nov. 85 in Zürich und Umgebung. Möglichst im pädiatrischen Bereich. Berufserfahrung mit Frühbehandlung, Mehrfachbehinderung und MCD-Kindern. Zusatzausbildung in Psychomotorik; Sport- und Gymnastiklehrer-Ausbildung.

Zuschriften unter Chiffre 1102 an HOSPITALIS-VERLAG AG «Physiotherapeut», Postfach 11, 8702 Zollikon.

Junges, Schweizer-Dänisches

### Physiotherapeutenehepaar

sucht auf Sommer 1985 eine Vollzeit- und eine Teilzeitstelle (ca. 70%) in der Stadt oder Region Bern, gerne in Physiotherapie-Praxis.

Unsere Adresse: L. und J. Hofer, Trörödkollegiet 9A, 2950 Vedbaek, Dänemark, Tel. 0045 2 89 41 90.

(1135)

### Inseratenschluss für die April-Ausgabe Nr. 4/85:

Stelleninserate: 9. April

### Bestellschein Bon de Commande

Ich bestelle ab sofort die Zeitschrift  
Je vous prie de m'envoyer la revue mensuelle



### Physiotherapeut Physiothérapeute Fisioterapista

Die ersten 3 Hefte erhalte ich gratis  
Je reçois les 3 premiers numéros gratuitement

Name/nom

\_\_\_\_\_

Strasse/rue

\_\_\_\_\_

PLZ und Ort  
No postal et lieu

\_\_\_\_\_

Jahresabonnement:

Schweiz Fr. 80.– jährlich

Abonnement annuel:

Suisse Fr. 80.– par année

Prezzi d'abbonamento:

Svizzera Fr. 80.– annui

Ausland Fr. 85.– jährlich

Etranger Fr. 85.– par année

Estero Fr. 85.– annui

Einsenden an:

Zentralsekretariat SPV

Adresser à:

Postfach 516, 8027 Zürich

Adressa a:

Telefon 01 - 202 49 94

## zu verkaufen – zu vermieten

### Günstig zu verkaufen:

wegen Nichtgebrauchs neuwertiger

### Extensomat

beige, mit Zubehör. VP Fr. 8000.– (Neupreis Fr. 13 500.–).

Anfragen an **Tel. 061 - 61 28 27**, tagsüber.

(1119)

### Zu verkaufen

Gutgehende

## Physiotherapie-Praxis

im Zentrum von Basel.

5-Zimmer-Therapie-Einrichtung.

Offerten unter **Chiffre 1109** an HOSPITALIS-VERLAG AG, «Physiotherapeut», Postfach 11, 8702 Zollikon.

Aus Praxisauflösung preiswert abzugeben:

### 1 Masolett (Massage- und Behandlungstisch)

### 1 «Tru-Trac» Streckbett für HWS + CWS

### 1 Wandspiegel

### 1 Heissluftbogen

### 1 Sprossenwand

### 2 sehr bequeme Stühle zum warten.

Annelies Prusse, Im Buchen 20  
8762 Schwanden, Tel. 058 - 81 34 31.

(1120)

### A remettre

dans station Valaisanne Locaux pour Physiothérapeute

## Sauna existante

clientèle de long date.

Ecrire sous chiffre 1077 à HOSPITALIS-VERLAG AG  
«Physiothérapeute», Case postale, 8702 Zollikon.

Bitte Adressänderungen für die Zustellung  
der Zeitschrift an folgende Adresse melden:

Zentralsekretariat des SPV  
Postfach 516, 8027 Zürich, Tel. 01 - 202 49 94

### Abzugeben

an zentraler Lage über Arztpraxis in Melide/TI, Räumlichkeit  
für selbständig arbeitenden Physiotherapeuten.

**Tel. 091 - 68 95 30** (Bürozeiten).

(1114)

Günstig zu verkaufen wegen Praxisaufgabe

### Unterwasser-Massage mit Hydro-Elektrobad

per 1. April 1985.

Offerten unter **Chiffre 1148** an HOSPITALIS-VERLAG AG  
«Physiotherapeut», Postfach 11, 8702 Zollikon.

### A remettre

pour fin juin 85 ou date à convenir

## Centre de cure

dans petite station du Jura Vaudois, alt. 1200 m. Dans Hôtel  
4 étoiles avec piscine. Clientèle existante, conviendrait à  
Physiothérapeute intéressé à la thalassothérapie.  
Conditions très intéressantes.

Renseignements et offres à: **M. Hofer, Centre de Cure  
Phytomer, 1451 Les Rasses s/Yverdon**, tél. 024 - 61 43 20.

(1086)

### Zu vermieten

auf Herbst 1986 im neuen Freizeit-,  
Bäder- und Einkaufszentrum Säntispark  
in Abtwil

## Physiotherapie-Praxis

an dipl. Physiotherapeuten(in)  
mit einigen Jahren Berufserfahrung.

Bewerbungen und Anfragen an  
Genossenschaft Migros St. Gallen  
(Hr. A. Meier)  
Industriestrasse 47, 9202 Gossau  
Tel. 071 - 80 21 11/int. 465.

P 33 - 1800

(1019)

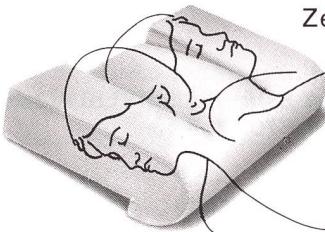




das orthopädische Kissen,  
das wirklich hilft bei Nacken-  
und Rückenbeschwerden

**aufgrund der klinischen  
Prüfung indiziert bei**

Zervikal- und Zervikobrachialsyndrom;  
Zervikalarthrose; lagerungsbedingten  
nächtlichen und morgendlichen  
Nacken- und Kopfschmerzen; muskulär  
bedingtem Spannungskopfweh; myalgischen Beschwerden  
im Schulterbereich; speziellen Haltungsproblemen



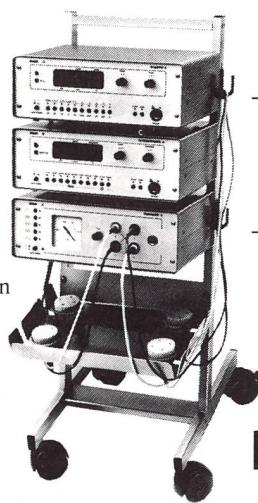
Import:

**Berro AG, Basel**

Information auf Anfrage bei:  
**Aichele-Medico AG, 4012 Basel**  
Kannenfeldstrasse 56,  
Telefon 061-44 44 54

**Dank Mikroprozessor-Technologie:  
BOSCH setzt neue Massstäbe in der  
Reizstrom-Therapie: Med-Modul 4**

Diadyn 4 für diadynamische Ströme, Interferenz 4 für Mittelfrequenz-Therapie und Vacomed 4 - drei Geräte, die Sie sowohl einzeln als auch zusammen einsetzen können. Med-Modul 4 bietet ein Mehrfaches an Leistung zu einem günstigeren Preis... und ist dazu handlich klein.



- Vorwahl für automatische Umpolung nach halber Behandlungszeit
- höchster Bedienungskomfort, hohe Patienten- und Gerätesicherheit

Wesentlichste Vorteile:

- Vorwahl von 2 nacheinander folgenden, verschiedenen Stromformen mit andern Behandlungszeiten

Verlangen Sie detaillierte Unterlagen beim Generalvertreter für die Schweiz:

**BOSCH**

**MEDICARE AG**

Mutschellenstrasse 115, 8038 Zürich, Tel. 01/482 4826



**Impressum**

Verantwortlicher Redaktor:

Rédacteur responsable:  
Redattore responsabile:

Vreni Rüegg, Physiotherapie-Schule, Stadtspital Triemli, 8063 Zürich

Medizinische Fachkommission:

Commission médicale:  
Commissione medica:

E. Morscher, Prof. Dr. med., Basel  
D. Gross, Prof. Dr. med., Zürich  
F. Heinzer, Dr. med., Lausanne

Physiotherapeutische Fachkommission:

Commission technique:  
Commissione tecnica:

Verena Jung, Basel  
Pierre Faval, Genève  
Michel Helfer, Lausanne

Redaktionsschluss:

am 20. des Vormonats  
Délai d'envoi pour les articles:  
20. du mois précédent la parution  
Termine per la redazione:  
il 20. del mese precedente la pubblicazione del bolletino

Administration-Abonnemente:

Administration et abonnements:  
Amministrazione e abbonamenti:  
Zentralsekretariat, Postfach 516,  
8027 Zürich, Tel. 01/202 49 94

Abonnementspreise:

Inland Fr. 80.- jährlich /  
Ausland Fr. 85.- jährlich

Prix de l'abonnement:

Suisse Fr. 80.- par année /  
étranger Fr. 85.- par année

Prezzi d'abbonamento:

Svizzera Fr. 80.- annui /  
Estero Fr. 85.- annui

Postcheckkonto 80-32767  
Schweizerischer Physiotherapeutenverband (SPV) (Bern)  
Postfach 516, 8027 Zürich

Druck/Impression/Pubblicazione:

Druckerei Baumann AG  
Gustav Maurer-Strasse 10  
8702 Zollikon, Tel. 01/391 40 11

Inseratenverwaltung:  
(Geschäftsanzeige, Stellenanzeige)

**HOSPITALIS-VERLAG AG**  
Gewerbezentrum  
Gustav Maurer-Strasse 10  
8702 Zollikon, Tel. 01/391 94 10

Anzeigenschlusstermin:  
am 30. des Vormonats  
Délai d'envoi pour les annonces et la publicité: le 30. du mois précédent la parution  
Termine per l'accettazione degli annunci: il 30. del mese precedente la pubblicazione del bolletino

Insertionspreise:  
Prix des insertions publicitaires:  
Prezzo delle inserzioni:  
1/1 Fr. 801.- 1/8 Fr. 156.-  
1/2 Fr. 468.- 1/16 Fr. 100.-  
1/4 Fr. 267.-  
Bei Wiederholung Rabatt  
Rabais pour insertions répétées  
Ribassi per le ripetizioni

Ausland-Inserate nur gegen Vorauszahlung auf Konto Hospitalis/Physiotherapeut, ZKB, Filiale Neumünster, 8032 Zürich, Nr. 1113-560.212  
Les annonces par l'étranger doivent être payées à l'avance, sur le compte Hospitalis/Physiotherapeut, ZKB, succursale Neumünster, 8032 Zürich, No. 1113-560.212  
Le inserzioni per l'estero devono essere pagate prima, sul conto Hospitalis/Physiotherapeut, ZKB, succursale Neumünster, 8032 Zürich, No. 1113-560.212

Der Verband behält sich vor, nur solche Anzeigen zu veröffentlichen, die inhaltlich der Zielsetzung des Verbandes entsprechen.

La F.S.P. se réserve le droit de refuser tout article ou publicité ne correspondant pas à l'éthique de la profession.

La federazione autorizza solo la pubblicazione di inserzioni riguardanti la fisioterapia.

Nachdruck nur mit Bewilligung der Redaktion

# NEU: AKRON-Serie 8000

Der neue AKRON Kipptisch 8712/13 gestattet alle Behandlungsmethoden und die Anwendung der neuesten Techniken. Die seit Jahren bewährte elektrische Ausführung ist jetzt auch als Manualmodell erhältlich. Dank der genial ausgewogenen Konstruktion lässt sich der Manual-Kipptisch mühelos bedienen.

## AKRON Elektro-Kipptisch 8712

Diese Ausführung ist mit einem leise arbeitenden Motor ausgerüstet, der den Patienten langsam und kontrolliert in jede gewünschte Schräglage bringt. Die Bedienung erfolgt mit einem gefahrlosen Luftstrom-Schalter von minus 10 Grad der

Horizontalen bis zur beinahe senkrechten Stellung. Der Kipptisch lässt sich bei Bedarf sogar vom Patienten selber bedienen.

Die neue Ausführung ist mit seitlichen Handgriffen ausgerüstet, die in jeder Höheneinstellung weggeklappt werden können.

Die Winkelstellung der Fussauflage ist einstellbar. Der Tisch ist mit robusten Bremsrädern versehen. Die jeweilige Neigung der Liege lässt sich am Clinometer jederzeit ablesen.

Zur Standardausrüstung gehören drei breite Velcro-Befestigungsgurten und ein verstellbarer Patienten-Auflagetisch.

Der AKRON Elektro-Kipptisch entspricht den Sicherheitsvorschriften und den Normen über Brandschutz.

## AKRON Manual-Kipptisch 8713

Eine gelungene Synthese: es sind weder elektrische Anschlüsse noch Kabel notwendig – und doch hat dieser Kipptisch in jeder Stellung jene Ausgewogenheit, die Voraussetzung für jede Behandlung ist. Gasdruckfedern unterstützen und dämpfen die Einstellungen. Selbst schwere Patienten lassen sich mühelos in jede gewünschte Lage bringen. Die Verriegelung funktioniert augenblicklich beim Loslassen des Klinkhebels.

Da der Manual-Kipptisch stromunabhängig ist, lässt er sich leicht überall hinbringen und in Zimmern, Therapieräumen und Gymnastikhallen augenblicklich einsetzen.

Masse: Modelle 8712/13 Elektrisch und Manual Höhe 74 cm, Länge 191 cm, Breite Kopfteil 56 cm, Totalbreite 71 cm.

Bestellnummer: Elektrisch Nr. 1000.8712.000  
Manual Nr. 1000.8713.001



REHABILITATIONSHILFEN  
PHYSIKALISCHE MEDIZIN

Succ.E.Blatter  
**DrBlatter+Co**

Staubstrasse 1 8038 Zürich  
Postfach 566 Tel. 01 482 1436  
Telex 58867 ekb ch Cables: blatterco

**Die einzigartige  
Kühlbandage —  
kühlt sofort  
ohne Vorkühlung,  
mehrmals  
verwendbar.**

**NEU**



Kälte hilft bei:

- Prellungen
- Verstauchungen
- Knochenhaut- und Sehnenscheidenentzündungen
- Quetschungen
- blauen Flecken
- Insektentastchen
- Migräne
- Fieber
- Verbrennungen



Unentbehrlich für:

- Haushalt
- Reiseapotheke
- Sporttasche
- Erste-Hilfe-Koffer



**midysan**

Div. der Sanofi Pharma AG, Basel

In Apotheken und Drogerien

# midalcold®

**L'unique bande  
réfrigérante —  
refroidit instantanément sans  
pré-réfrigération.  
Utilisable plusieurs  
fois.**

**NOUVEAU**



Le froid soulage la douleur et/ou diminue le gonflement lors de:

- foulures, entorses
- contusions
- écorchures
- hématomes, meurtrissures
- périostites, tendinites
- piqûres d'insectes
- interventions chirurgicales (par ex. opération dentaire)
- fièvre (en remplacement des compresses humides peu pratiques)
- brûlures
- migraine

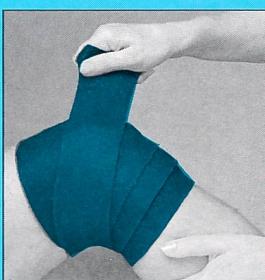


Indispensable dans chaque:

- pharmacie de ménage
- trousse de secours
- sac de sport
- pharmacie de voyage

**midysan**

Div. de Sanofi Pharma S.A., Bâle



En pharmacies et drogueries

# midalcold®